

Mai 2025

Öpfublatt



Grossaffoltern

INFORMATIONEN

AUS DEM GEMEINDEHAUS



Aktuelle Informationen erhalten Sie laufend auf der Gemeindefwebsite unter www.grossaffoltern.ch oder folgen Sie uns auf Instagram:

 [gemeindegrossaffoltern](https://www.instagram.com/gemeindegrossaffoltern)

Herzliche Gratulation

Zum 80. Geburtstag

27.05.2025 Friedrich Verena, Grossaffoltern

Zum 95. Geburtstag

10.06.2025 Weibel Margrit, Grossaffoltern

Zur diamantenen Hochzeit

15.05.2025 Ruth und Hans Dick, Grossaffoltern

Zur Geburt

13.04.2025 Heubi Robin Dion, Sohn von Heubi Patricia und Mischa, Vorimholz

Publikation von **Geburtstagsjubiläen** (80., 85., 90., 95. und älter), Hochzeitsjubiläen und **Geburten**:

Die betroffenen Personen werden jeweils vor Erscheinen des Öpfolblattes angefragt, ob sie mit einer Publikation einverstanden sind.

Sprechstunden Gemeindepräsident

Gemeindepräsident Adrian Bühler ist grundsätzlich an den Dienstagvormittagen auf der Gemeindeverwaltung anwesend.

Wir bitten um vorgängige Terminabsprachen mit der Gemeindeverwaltung (Tel. 032 389 08 80) oder per Mail an verwaltung@grossaffoltern.ch.

Direkt ist Adrian Bühler per Mail erreichbar unter: gp@grossaffoltern.ch



Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung

Die **Gemeindeverwaltung** bleibt über die Auffahrt und Pfingsten wie folgt **geschlossen**:

Auffahrt

Donnerstag, 29. Mai 2025, bis und mit Freitag, 30. Mai 2025

Pfingsten

Montag, 9. Juni 2025, ganzer Tag

Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung während den Sommerferien

Infolge Sanierung bleibt die Gemeindeverwaltung vom **Montag, 7. Juli 2025 bis und mit Freitag, 8. August 2025 jeweils am Nachmittag geschlossen**.

An den Vormittagen jeweils montags bis freitags von 8.00 bis 11.30 Uhr wird ein provisorischer Schalterbereich im Abstimmungslokal (EG der Gemeindeverwaltung) eingerichtet. Während dieser Zeit ist die Verwaltung auch telefonisch erreichbar. In dringenden Fällen, welche nicht an einem Vormittag erledigt werden können, sind nach Absprache mit der Verwaltung ausserordentliche Termine zu vereinbaren (per Mail möglich).

Ebenfalls machen wir Sie darauf aufmerksam, dass viele Unterlagen direkt in den Briefkasten beim Gemeindehaus eingeworfen werden können (z.B. Steuererklärungen, Freigabequittungen zu Steuererklärung oder Betreuungsgutscheinen, weitere Gesuche...).

Öffnungszeiten der Wertstoffsammelstelle über Auffahrt und Pfingsten

Die **Wertstoffsammelstelle beim Werkhof** bleibt über die kommenden Feiertage wie folgt **geschlossen**:

Auffahrt

Donnerstag, 29. Mai 2024, bis und mit Samstag, 31. Mai 2025

Pfingsten

Montag, 9. Juni 2025



Personelles

Gemeindeverwaltung

Um eine effiziente, bürgernahe und qualitativ hochwertige Verwaltungstätigkeit sicherzustellen, hat der Gemeinderat die personellen Ressourcen auf der Gemeindeverwaltung angepasst und hat **Joelle Tüscher** aus Ziegelried per 1. Mai 2025 unbefristet angestellt. Zuvor war Frau Tüscher zur personellen Überbrückung sowie Abbau der Pendenzen auf der Bauverwaltung befristet angestellt.

Wir freuen uns, Joelle Tüscher weiterhin in unserem Team zu haben.

Bibliothek

Frau **Maxi Schator** aus Vorimholz wird im Sommer die Stelle von **Celine Burri** als Bibliotheksangestellte mit einem Kleinstpensum übernehmen.

Wir danken Celine für ihre Einsätze bei der Bibliotheksausleihe und wünschen Maxi bereits heute viele interessante Begegnungen und viel Freude an diesem Job.

Abwart Office Mehrzweckgebäude

Sonja Räber hat uns nebst ihrer Anstellung als Abwartin des Offices im Mehrzweckgebäude Grossaffoltern jeweils auch bei zahlreichen Gemeindeanlässen kulinarisch verwöhnt. Leider wird sie die Gemeinde nun per Ende Mai 2025 verlassen und ihre Anstellung und Aufträge auf diesen Zeitpunkt beenden. Wir danken Sonja für ihren grossen Einsatz und die angenehme Zusammenarbeit. Die feinen Köstlichkeiten werden uns fehlen... Für die Zukunft wünschen wir Sonja alles Gute.

Ab Juni 2025 wird unser Festbetreuer, **Nicola Lo Presti**, die Über- und Abnahme des Offices übernehmen.

Kehrichtabfuhr über Auffahrt

Die Kehrichtabfuhr vom 29. Mai 2025 (Auffahrt) wird verschoben auf **Mittwoch, 28. Mai 2025**.

An den Verschiebungsdaten ist es sehr wichtig, dass der Kehricht bereits um 07.00 Uhr auf den Deponieplätzen bereitsteht.



Gebührensäcke und Gebührenvignetten

Informationen über den Gebrauch von Müve-Gebührensäcken und Vignetten für den Siedlungsabfall sowie Verwendungsbeispiele finden Sie unter www.mueve.ch und auf der aktuellen Abfallinformation der Gemeinde. Bitte beachten Sie, dass Vignetten nicht halbiert werden dürfen!

Sanierung Schulhausstrasse

Der zweite Abschnitt der Werkleitungen an der Schulhausstrasse wird ab dem 16. Juni 2025 bis ca. Ende August saniert. Die Bauarbeiten werden die Parkplätze und den Zugang zum Schulhaus einschränken. Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website. Besten Dank für Ihr Verständnis.

Betreuungsgutscheine

Detaillierte Informationen zur familienergänzenden Kinderbetreuung, also zum Beispiel ab wann Betreuungsgutscheine ausgegeben werden, sowie der Zugang zu kiBon können auf der Gemeinewebsite entnommen werden.

Zu beachten ist: Der Betreuungsgutschein wird ab dem Monat nach der Einreichung des vollständigen Gesuchs ausgegeben. D.h. wenn Sie im Juli das Gesuch vollständig einreichen, ist ein Gutschein ab August möglich. Die Periode dauert jeweils von August bis Juli und für jede Periode muss ein neues Gesuch mit allen Unterlagen eingereicht werden, damit es als vollständig gilt.

Freihaltung von Einlaufschächten

Die Einwohnergemeinde Grossaffoltern hat bei Kontrollen vermehrt verunreinigte Einlaufschächte festgestellt.

Überdeckte Einlaufschächte (verursacht durch Ablagerungen von Humus, Ernterückständen etc.) führen dazu, dass Oberflächenwasser nicht abfließen kann. Schäden an Strassenkörpern und Kulturen sind die Folgen.

Wir appellieren deshalb an die Verursacher von Verschmutzungen die Einlaufschächte permanent freizuhalten.

Dank Ihrer Mithilfe können Unterhaltsaufwände an Naturstrassen, Kulturlandparzellen und Gebäuden minimiert werden.



Rasenmähen und andere lärmige Haus- und Gartenarbeiten

Weil Rasenmähen oder andere lärmige Haus- und Gartenarbeiten immer wieder Fragen und Diskussionen auslösen, informieren und appellieren wir mit diesem Beitrag aus der Sicht des Gemeinderates.

Die rechtliche Ausgangslage

Das kantonale Gesetz vom 01.12.1996 über die Ruhe an öffentlichen Feiertagen verbietet an Sonntagen sowie Fest- und Feiertagen jede Tätigkeit, welche Gottesdienste stört oder sonst wie die Ruhe erheblich beeinträchtigt. Das Kant. Polizeigesetz vom 01.01.2020 bezeichnet Nachtlärm und Nachbarschaftslärm als Handlungsbedarf der Gemeinden. Es gibt jedoch kein Gemeindereglement, welches diese kantonalen Vorgaben weiter präzisiert.

Unser Appell

Wir appellieren deshalb an alle, die Rasenmähen oder andere lärmige und immissionsträchtige Arbeiten verrichten, das Ruhebedürfnis der Nachbarschaft zu respektieren und folgende Ruhezeiten zu beachten:

- › an Werktagen 12 – 13 Uhr und ab 19 Uhr
- › an Samstagen 12 – 13 Uhr und ab 17 Uhr
- › an Sonn- und Feiertagen ganzer Tag

Im Übrigen empfiehlt die Gemeinde Grossaffoltern bei Konflikten besser zuerst miteinander das Gespräch zu suchen, als hinterher einander mit Ärger zu begegnen.

Strassenverschmutzung

Leider sind immer wieder Strassen, insbesondere während der Feldarbeiten oder während Bauarbeiten stark verschmutzt und werden durch die Verursacher nicht wie vorgeschrieben umgehend gereinigt. Es ist uns bewusst, dass in diesen arbeitsreichen Momenten die Strassenreinigung oft aus Zeitgründen vernachlässigt wird. Da laut Strassenverkehrsgesetz bei Unfällen die Verursacher der Verunreinigungen haften, ist sie jedoch sehr wichtig.

Ausserdem können Dank der Mithilfe der beteiligten Personen Unterhaltsarbeiten an Belags- und Naturstrassen reduziert werden. Wir möchten hiermit all jenen danken, für die diese Arbeiten selbstverständlich sind. Sie sorgen für ein gutes Einvernehmen mit allen übrigen Strassenbenutzern.

Besten Dank für Ihre Mithilfe.



Absage der Bundesfeier 2025

In den vergangenen Jahren konnte in unserer Gemeinde dank dem grossen Engagement von verschiedenen Vereinen und Einzelpersonen jeweils eine Bundesfeier organisiert werden.

Trotz verschiedenen Aufrufen an unterschiedlichen Anlässen und über verschiedene Informationskanäle konnten für dieses Jahr nicht genügend Helferinnen und Helfer für die Organisation und Umsetzung gefunden werden. Mit Bedauern sagt der Gemeinderat deshalb die Bundesfeier 2025 ab.

Ein besonderer Dank gilt all jenen, die sich auf unsere Aufrufe gemeldet haben, und dem Turnverein Ammerzwil-Weingarten, der sich bereit erklärt hat, die Feier im zweijährigen Turnus zu organisieren und voraussichtlich im kommenden Jahr die Organisation übernimmt.

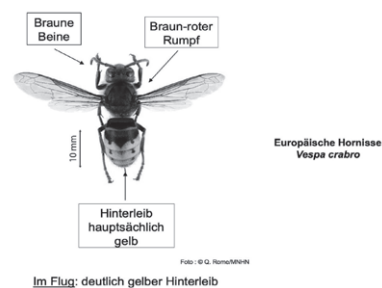
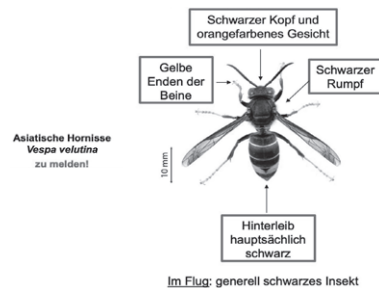
Wir danken für Ihr Verständnis und hoffen, dass im nächsten Jahr wieder eine Bundesfeier in unserer Gemeinde stattfinden kann.

Der Gemeinderat und die Kultur- und Sozialkommission Grossaffoltern

Achtung: Asiatische Hornissen wurden in unserer Gemeinde bereits gesichtet!

Die invasive Asiatische Hornisse breitet sich weiter aus und gefährdet Wild- und Honigbienen sowie unser Ökosystem. Wer ein verdächtiges Insekt oder Nest entdeckt, sollte Abstand halten, es fotografieren und den Fund umgehend auf asiatischehornisse.ch melden. **Auf eigene Nesterbekämpfung ist unbedingt zu verzichten.**

Jede Meldung wird an die zuständigen Fachstellen im Kanton weitergeleitet, die dann das weitere Vorgehen koordinieren. Bitte keine Insektizide einsetzen – sie schaden auch anderen Arten und der Umwelt.



Der Storch auf dem Friedhof

Es gibt kaum eine Beerdigung auf dem Friedhof Grossaffoltern, an welcher nicht ein Storch seinen Flug über die Gräber lenkt. Als wollte er auch Adieu sagen und mit seinem sanften Flügelschlag ein letztes Mal winken.

Dieses Jahr ist es nicht nur ein einzelner Aviatik-Künstler, der die Trauergesellschaft begleitet. Gleich drei Storchenteile haben es geschafft, ihr Nest auf einem Baum des Friedhofs zu bauen. Und wie schön ist es doch, dass zwei Nester in der Nähe vom Engelsgrab entstehen durften.

Das Engelsgrab besteht seit 2020 auf dem Friedhof Grossaffoltern und bietet einen Ruhe- und Gedenkplatz für Kinder, die vor, während oder nach der Geburt gestorben sind.

Dass sich die Legende vom Storch, der die Babys bringen soll, mit der Vorstellung verbindet, dass er die Kinder auch bewacht und behütet, wenn sie unsere Welt verlassen haben, ist doch tröstlich.

Und wenn in Zukunft bei den Beerdigungen das Klappern auf den Bäumen ertönt, richten sich die Blicke der trauernden Menschen auch gegen den Himmel, und nicht nur auf die Erde. «Es ist nur der Kokon, den wir beerdigen, der Schmetterling aber ist in die Freiheit geflogen», wie Frau Pfarrerin Regula Remund jeweils so tröstend erklärt. Er hebt sich in die Lüfte, wo eben auch die Störche ihre umsichtigen Kreise drehen.

Kathrin Burkhalter





Agenda 60+

Mai- Juli 2025



SENIOREN INFO
Grossaffoltern, Rapperswil, Schüpfen



Bleiben Sie informiert und melden Sie sich für unseren NEWSLETTER an! Jetzt **QR-Code scannen** und anmelden!



Senioren Velogruppe

Die aktuellen Daten sind auf unserer Homepage www.senioreninfo-grs.ch aufgeschaltet.



SENIOREN INFO
Grossaffoltern, Rapperswil, Schüpfen

24. Mai
Rapperswil

Letzte Hilfe Kurs

10:00 – 16:00Uhr

Der Kurs «Letzte Hilfe» vermittelt Interessierten das Einmaleins der Sterbebegleitung. Thema ist das Umsorgen von schwer erkrankten und sterbenden Menschen am Lebensende.



SENIOREN INFO
Grossaffoltern, Rapperswil, Schüpfen



28. Juni
Schüpfen

Details siehe unter: www.senioreninfo-grs.ch und siehe zusätzlich den Flyer in dieser Gemeindeblattausgabe.

5. Juni
Donnerstag



E-Bike Sicherheitskurs

1. Gruppe: 08:30 – 12:00Uhr 2. Gruppe: 13:30 – 16:30Uhr
Werkhofareal Schüpfen

E-Bike Fahren sollte gelernt sein. Tipps und Tricks von einem Experten zum sicheren E-Bike fahren im Alltag.

Infos: Die Teilnehmeranzahl ist beschränkt.
Anmeldung/ Infos unter: www.senioreninfo-grs.ch



SENIOREN INFO
Grossaffoltern, Rapperswil, Schüpfen

Senioren/-innen
als Helfende
GESUCHT



Für das Familienkafi, Familienzentrum in Schüpfen

Helfen Sie mit als Freiwillige! Jeweils dienstags, donnerstags oder freitags von 09:00 – 11:00Uhr

Kontakt/ Informationen:

www.familienzentrum-schuepfen.ch,
info@familienzentrum-schuepfen.ch, Tel. 076 202 04 69



FamilienZentrum
SCHÜPFEN



Agenda 60+

Mai- Juli 2025



SENIOREN INFO
Grossaffoltern, Rapperswil, Schüpfen

5. Juni
3. Juli
7. August

Donnerstag

Offener Mittagstisch

12:15Uhr, Kirchgemeindehaus Grossaffoltern
weitere Informationen-/ Anmeldung bis jeweils am Montag
vorher bei Sarah Blank Tel. 079 345 58 92
www.kirche-grossaffoltern.ch oder im «reformiert»



Kirchgemeinde
Grossaffoltern

18. Juni
Mittwoch

Nachmittagstreffen -

Singen mit Katharina mit Pastetliessen

14:00 Uhr, Kirchgemeindehaus Grossaffoltern
Infos-/ Anmeldung: Sarah Blank Tel. 079 345 58 92
sarah.blank@kirche-grossaffoltern.ch,
www.kirche-grossaffoltern.ch oder im «reformiert»



Kirchgemeinde
Grossaffoltern

16. Mai
(Erzählcafé)
6. Juni
(Kaffeehöck)
20. Juni
(Kaffeehöck)
Freitag

Zäme unterwegs

09:30 – 11:00Uhr, Kirchgemeindehaus Grossaffoltern
Keine Anmeldung, keine Vorkenntnisse nötig
regula.remund@kirche-grossaffoltern.ch,
www.kirche-grossaffoltern.ch



Kirchgemeinde
Grossaffoltern

Es ist uns ein Anliegen die vielen tollen Angebote für Senioren-/ Seniorinnen in den Gemeinden für Sie publik zu machen. Haben auch Sie-/ Ihr Verein ein Angebot speziell für Senioren/-Innen, so dürfen Sie sich gerne bei mir melden, so dass auch Ihr Angebot in der Agenda 60+ publiziert werden kann.

Bei Fragen melden Sie sich ungeniert bei mir. Ich bin gerne für Sie da.

Melanie Mazenauer, Altersbeauftragte
melanie.mazenauer@senioreninfo-grs.ch
Tel. 076 202 04 69



SENIOREN INFO
Grossaffoltern, Rapperswil, Schüpfen

«Unsere gemeinsamen Anliegen beim Kanton besser vertreten»

Anfang Jahr hat der Lysser Gemeindepräsident Stefan Nobs das Präsidium von seeland.biel/bienne übernommen. Der Nachfolger von Madeleine Deckert will sich für eine starke zweisprachige Wirtschafts- und Bildungsregion einsetzen, deren Anliegen beim Bund und beim Kanton wahrgenommen werden.

Welche Schwerpunkte möchten Sie als Präsident von seeland.biel/bienne setzen?

Ich setze mich für einen starken Wirtschafts- und Bildungsstandort Seeland ein. Und ich möchte unseren Verein bei den Gemeinden bekannter machen und alle von der Notwendigkeit und dem Mehrwert der Zusammenarbeit in unserer Organisation überzeugen. Schliesslich möchte ich vermehrt mit den Seeländer Grossrätinnen und Grossräten zusammenarbeiten – mit dem Ziel, dass wir uns für unsere Anliegen im Kanton ebenso gut einsetzen, wie dies andere Regionen tun. Es ist unsere Absicht, für unsere Region wichtige Themen mit ihnen frühzeitig zu besprechen, um gemeinsame Haltungen zu finden, die in Bern vertreten werden können.

Wird denn das Seeland immer noch zu wenig gehört?

Im Vergleich etwa zum Oberland werden wir weniger als Einheit wahrgenommen. Stadt und Land, Deutsch- und Französischsprachige könnten manchmal enger und über die Parteigrenzen zusammenarbeiten.

Ihre Vorgängerin Madeleine Deckert, Gemeindepräsidentin von Leubringen, wünschte

sich eine engere Zusammenarbeit mit dem Berner Jura. Wie sehen Sie als Lysser das?

Die Zweisprachigkeit ist auch mein Anliegen. Wir müssen vermehrt mit unserer Schwesterorganisation Jura bernois.Bienne zusammenarbeiten. Das kann Synergien bringen und würde dem nördlichen Kantonsteil mehr Gewicht in Bern geben. Es wäre auch ein Mehrwert für die Wirtschaft.

Mit welchen Themen und Planungen beschäftigt sich seeland.biel/bienne derzeit?

Da ist einmal unsere Energie- und Klimastrategie, zu der bis Ende März 2025 die Konsultation läuft. Ziel ist die Stärkung der interkommunalen Zusammenarbeit bei der Umsetzung von energiepolitischen Massnahmen. Die Strategie beinhaltet für die Gemeinden keine Verpflichtungen. Vor allem die kleineren könnten aber davon profitieren. Wir möchten ihnen einen Werkzeugkasten mit Massnahmen zur Verfügung stellen, die sie bei Bedarf umsetzen können, um ihre Energie- und Klimabilanz zu verbessern.

Für kleinere Gemeinden ist auch die Digitalisierung eine Herausforderung. Kann ihnen



Stefan Nobs ist Gemeindepäsident von Lyss und Präsident des Vereins seeland.biel/bienne.

seeland.biel/bienne helfen, sie zu bewältigen?

Derzeit läuft ein Projekt mit Beteiligung mehrerer Seeländer Gemeinden. Auslöser war das neue Gesetz über die digitale Verwaltung des Kantons. Es verpflichtet die Gemeinden, alle Geschäftsprozesse und die Kommunikation digital abzuwickeln. Das ist vor allem für die kleineren Gemeinden eine grosse Herausforderung. Mit dem Projekt möchte man Prozesse definieren, die man gemeinsam digitalisieren kann.

Zum Beispiel?

Die digitale Signatur. Wenn mehrere Gemeinden bei einem Anbieter von digitalen Signaturen gemeinsam eine Lizenz lösen, erhalten sie günstigere Konditionen. Es geht aber generell darum, dass sich die Gemeinden gegenseitig unterstützen und Wissen und Erfahrungen austauschen.

Mehr Infos zum Thema: www.seeland-biel-bienne.ch

140 Jahre gelebte Tradition

Ein Blick zurück ins Jahr 1845: In Grossaffoltern fuhr noch kein Auto durch die Strassen, Maschinen waren eine Seltenheit, und alles wurde in mühevoller Handarbeit hergestellt. In dieser Zeit legten unsere Vorfahren den Grundstein für das, was heute unsere Metzgerei ist – ein Familienbetrieb, der nun seit fünf Generationen am gleichen Standort an der Dorfstrasse für Qualität, echtes Handwerk und gelebte Werte steht.

140 Jahre später sind wir stolz, diese Tradition weiterzuführen – modernisiert, aber mit demselben Anspruch an beste Qualität und persönliche Betreuung. Dieses besondere Jubiläum möchten wir mit Ihnen, unseren treuen Kunden und Wegbegleitern, gebührend feiern.

Herzliche Einladung zu unserem Jubiläumsfest

Am Samstag, 10. Mai 2025, heissen wir Sie von 10.00 bis 15.00 Uhr herzlich willkommen. Freuen Sie sich auf einen frisch zubereitete Gratis-Hamburger vom Grill und ein kühles Getränk.

Feiern Sie mit uns 140 Jahre Handwerk, Leidenschaft und Gemeinschaft. Wir freuen uns auf viele schöne Begegnungen, interessante Gespräche und einen unvergesslichen Tag mit Ihnen! Mark Widmer und Team



Metzgerei um 1924



Altes Schlachthaus



Einwohnergemeinde
Grossaffoltern

*Zwischen Bern und Biel liegt
weniger als 30 Minuten...*

Merkblatt Unterhalt Störche



Seit über 50 Jahren leben Störche in der Gemeinde Grossaffoltern. Jedes Jahr dürfen wir sie ab Februar auf den Dächern der Gemeinde beobachten und bestaunen. Dass die Störche jedoch nicht nur mit Freuden, sondern unter Umständen - insbesondere natürlich für Hausbesitzer – auch mit Ärgernissen verbunden sind, ist verständlich. Aus diesem Grund soll Ihnen dieses Merkblatt einen Überblick über die Voraussetzungen für die Kostenübernahme und Leistungen der Einwohnergemeinde Grossaffoltern geben. Unser Ziel ist es, Ihnen bei der Bewältigung dieser Angelegenheiten so unkompliziert wie möglich zur Seite zu stehen.

1. Störche als Wildtiere

Störche sind geschützte Wildtiere und stehen unter dem Schutz der Natur- und Tierschutzgesetze. Als Wildtiere sind sie nicht im Eigentum oder stehen nicht unter der Verantwortung der Gemeinde. Die Gemeinde ist daher grundsätzlich nicht für den Unterhalt oder die Pflege der Störche zuständig.

2. Storchennester auf Hausdächern

Storchennester werden oft auf Dächern oder anderen hohen Strukturen gebaut. Hauseigentümer, auf deren Dächern sich ein Storchennest befindet, müssen dies grundsätzlich dulden, sofern keine besonderen Gründe dagegensprechen.

3. Reinigung von Hausdächern/Entfernen von Storchennestern aus Sicherheitsgründen

Die Gemeinde kann in bestimmten Fällen die Kosten für die Reinigung von Hausdächern übernehmen, wenn sich über mehrere Jahre ein Storchennest darauf befindet. Dies gilt jedoch nur, wenn das Nest vom Hauseigentümer geduldet wird und keine Entfernung des Nestes geplant ist.

Unter Umständen müssen geduldete Nester trotzdem entfernt werden, wenn sie zum Beispiel zu gross sind und dadurch ein Sicherheitsrisiko darstellen. In solchen Fällen entscheidet die Gemeinde immer nach Rücksprache mit dem Wildhüter, ob ein Nest entfernt werden darf und welche Ersatzmassnahmen allenfalls ergriffen werden müssen.

Für die Entfernung der Nester und die Reinigung der Dächer und Dachrinnen arbeiten wir mit der RK GmbH und der Zwahlen GmbH zusammen. Die Koordination der Arbeiten hat über den Delegierten (vgl. Punkt 5) der Einwohnergemeinde Grossaffoltern zu erfolgen.

4. Entfernung von Storchennestern/Installation von Abwehrmassnahmen

Falls ein Hauseigentümer ein Storchennest nicht dulden will und dessen Entfernung wünscht, gilt das gleiche Vorgehen wie unter Punkt 3 beschrieben, jedoch sind in diesem Fall alle daraus resultierenden Kosten ausschliesslich durch den Eigentümer zu tragen. Unautorisierte Entfernungen können gegen geltende Naturschutzbestimmungen verstossen.

Die Installation von Abwehrmassnahmen erfolgt in jedem Fall zu Lasten des Eigentümers.

5. Weitere Informationen/Zuständigkeit der Einwohnergemeinde Grossaffoltern

Bei Fragen oder Unsicherheiten im Umgang mit Storchennestern wird empfohlen, sich frühzeitig mit der Gemeinde oder dem Wildhüter in Verbindung zu setzen. Der Gemeinderat hat Niklaus Marti für die oben aufgeführten Belange mit der Handhabung des Unterhalts der Störche sowie der Koordination der Arbeiten beauftragt. Er entscheidet immer nach Rücksprache mit dem Wildhüter, ob ein Nest entfernt werden darf.

Niklaus Marti: Tel. 032 389 21 44 Grossaffoltern, 7. April 2025 / Gemeinderat

BIRKHOFER
Elektro-Service
Eidg. dipl. Elektroinstallateur

Wir empfehlen uns für:

- Stark- u. Schwachstrom Installationen
- Smart-Home (Loxone & KNX Partner)
- Erneuerbare Energien
- E-Mobilität
- Elektrokontrollen gemäss NIV
- Reparaturen und Verkauf
- Planung, Projektierung und Beratung

BIRKHOFER Elektro-Service
Wengistrasse 48
3257 Grossaffoltern
☎ 079 262 58 33
info@birkhofer-elektroservice.ch
www.birkhofer-elektroservice.ch

FREY

Architektur
Planung und Bauleitung
von Neu- und Umbauten

Immobilien
Verkauf von Immobilien

Frey Architektur GmbH
Bernstrasse 11 | 3262 Suberg
Telefon 032 389 22 89

www.frey-architektur.ch

Zwahlen GmbH
Bedachungen
3257 Grossaffoltern

032 389 24 11
079 235 74 65

info@zwahlen-gmbh.ch
www.zwahlen-gmbh.ch

Zwahlen

Rund um die Gebäudehülle sind wir zuständig für:

Neubedachungen und Sanierungen
Reparaturen und Unterhalt
Dach-u. Fassadenreinigung
Unterdächer
Isolationen
Fassadenbekleidungen
Dachfenstermontagen/Service (Velux)
Schneefang/Schneestop
Kaminhutsanierung



Landwirte, wir helfen mit!

Jedes Jahr fallen Jungtiere den Mähmaschinen zum Opfer. Die Landwirte tun alles, damit dies vermieden werden kann und wir Jäger unterstützen sie dabei. Wir dürfen auch dieses Jahr wieder auf die Unterstützung mit Drohnen und ihren ausgewiesenen Piloten zählen!



Landwirte der Gemeinde Grossaffoltern, meldet euch bitte frühzeitig vor dem Mähen bei nachfolgenden Jägern. Sie werden euch bei den notwendigen Massnahmen, wie zum Beispiel der Felderfassung für die Drohnenflüge, unterstützen und auch bei der Koordination in angrenzenden Gebieten behilflich sein. Nähere Informationen zur Rehkitzrettung mit Drohnen findet ihr auf www.rehkitzrettung.ch

Thomas Rawyler
078 632 39 70

Paul Amstutz
079 203 04 64

Besten Dank!

Schmackhaft & frisch:
Fühlingszeit im DORFGARTEN!

Im DORFGARTEN gibts jetzt Radieschen, Spinat, Salate wie Batavia, Eichblatt- oder Kopfsalat, feine Kräuter und köstlichen, grünen Spargel.

Momentan führen wir über 30 saisonale Bio-Gemüse.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Öffnungszeiten

MI & FR 10.00 - 12.00
SA 09.00 - 12.00

Aussenverkauf

An der Schulhausstrasse
MO-SA 08.00 - 18.30

Praktisch & inspirierend

Wöchentlichen Newsletter abonnieren: dorfgarten.ch.



Schulhausstrasse | Grossaffoltern | info@dorfgarten.ch | dorfgarten.ch

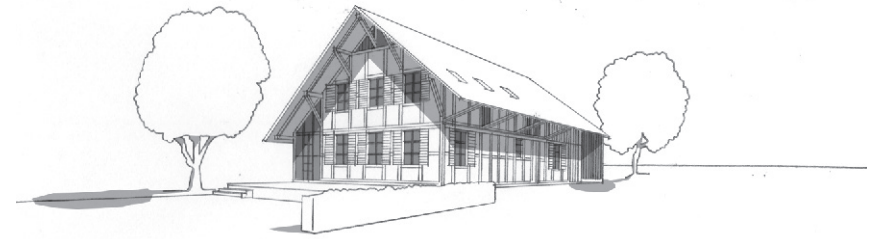


**MALEREI
GIPSEREI
RENOVATION**

Malerarbeiten, Tapezierarbeiten, Spritzarbeiten, Verputzarbeiten, Isolationsarbeiten, Gipserarbeiten
- **innen und aussen!**

*Von gewöhnlich bis speziell -
meine Beratung - die richtige Wahl!*

Ronny Eifrig
Dorfstrasse 5 | 3257 Grossaffoltern
Telefon 079 417 79 14 | malereifrig@gmx.ch



architekturbüro andreas lehmann
architektur mit sinn.

.....
Visionen und Träume
verwirklichen.

.....
Schönheit im Detail
zum Ganzen werden
lassen.

Wir sind ein kleines Architekturbüro für anspruchsvolle Neu- und Umbauprojekte. Dabei arbeiten wir regelmässig mit der Denkmalpflege oder dem Raumplanungsamt zusammen. Ob Arztpraxis, Wohnhäuser oder landwirtschaftliche Bauten - unser Aufgabebereich ist umfassend.

.....
Unsere Auftrag ist Ihre Problemstellung zu verstehen und für Sie innovativ und zeitgemäss umsetzen.

.....
architekturbüro andreas lehmann · Dorfstrasse 27 · Grossaffoltern
lehmannarchitektur.ch · i@lehmannarchitektur.ch · 032 389 50 36

Coiffure
Haar-Atelier



Karin Huber

Herzlich willkommen

Termine auf
Vorankündigung
079 949 34 26



Martinsmattstrasse 23 · Kosthofen/Suberg



**Typgerechte Beratung
kreatives Händchen**

Öffnungszeiten

Morgens	Mo-Fr	08.30 - 11.30 Uhr
Nachmittags	Di	13.30 - 15.30 Uhr
Abends	Mo	17.30 - 20.30 Uhr

Zeiten variieren während den Schulferien



Baukommission

Neophyten-Bekämpfungs- und Informationsanlass zum Thema Berufskraut vom Samstag, 05. April 2025

Gemeinsam das einjährige Berufskraut im Frühling erkennen und entfernen, bevor der Wind die winzigen Samen der Pflanzen während der Blütezeit kilometerweit forträgt...

Zu diesem Thema hat die Baukommission Grossaffoltern am Samstag, 5. April 2025 zum 4. Neophyten-Bekämpfungsanlass eingeladen. Gefolgt sind der Einladung 10 Personen, welche sich in Arbeitskleidung, motiviert durch das wunderbare Wetter und die angenehmen Temperaturen, pünktlich um 9.00 Uhr auf dem Gemeindehausplatz einfinden. Durch unseren Neophytenfachmann Matthias Hauert und mich werden die interessierten Arbeitswilligen herzlich zum Anlass begrüsst.

Matthias Hauert unterrichtet uns zu Beginn über die Probleme und Gefahren des einjährigen Berufskrauts und des japanischen Staudenknöterichs. Anschauungsmaterial in zwei Pflanzentöpfen vom letzten Jahr zeigen eindrücklich, wie das Berufskraut und der japanische Staudenknöterich innerhalb eines Jahres, auch in eingeschränkten Platzverhältnissen, scheinbar ohne Probleme wachsen und sich vermehren können.

Das einjährige Berufskraut findet man an Ruderalstandorten wie Wegrändern, Flächen mit lückenhafter Vegetation oder extensiv bewirtschafteten Weiden. Wir machen uns mit den Fahrrädern auf den Weg und werden in der «Holen» an einer langgezogenen, sonnigen Böschung fündig. Die noch eher kleinen Triebe des Berufskrauts sind gar nicht so einfach zu entdecken und müssen zuerst gesichtet und erkannt werden. Nach kurzer Zeit wird uns aber klar, diese Böschung ist voll von Berufskraut und umso motivierter reissen wir die Pflanzen aus. Dank des sonnigen Wetters können wir diese liegen lassen, sie werden in Kürze verdorren.

Im zweiten Teil des Vormittags wollen wir uns im Waldstück in Vorimholz ein Bild davon machen, wie es um den japanischen Staudenknöterich steht, den wir am letztjährigen Neophytenanlass bekämpft und ausgegraben haben. Es erwartet uns ein ganz anderes Bild als noch vor einem Jahr. Von den bis zu einem Meter fünfzig hohen Pflanzen vom letzten Jahr sind jetzt «nur» noch kleine Triebe sichtbar. Unser Einsatz im letzten Jahr hat die Pflanzen scheinbar merklich geschwächt, sie sind aber immer noch da. Eine regelmässige Bekämpfung über mehrere Jahre wäre hier von Nöten, um ein nachhaltiges Resultat zu erlangen. Wir machen uns an diesem Standort noch einmal richtig an die Arbeit und können in kurzer Zeit wiederum eine beachtliche Menge Pflanzen inklusive Wurzeltrieben ausgraben und sammeln.

Die Arbeit ist anstrengend und schweisstreibend, aber nach rund 2.5 Stunden ausreissen, schaufeln und hacken ist es eine Genugtuung, zu sehen, was wir an diesem Vormittag alles geschafft haben!

Nach getaner Arbeit treffen wir uns am Schluss der Veranstaltung wieder auf dem Gemeindehausplatz, wo wir unseren Durst und Hunger bei einem leckeren Apéro stillen und den Vormittag gemütlich ausklingen lassen können.

Im Namen der Baukommission und des Gemeinderates bedanke ich mich bei allen Teilnehmenden ganz herzlich für ihren grossen und motivierten Einsatz im Kampf gegen invasive Neophyten und bei Matthias Hauert für die engagierte Unterstützung bei der Organisation und Durchführung des Anlasses.

Merci vielmal!

Barbara Maurer Nyffenegger





Einwohnergemeinde
Grossaffoltern

*Zwischen Bern und Biel liegt
mehr als 30 Minuten...*

Bring- und Holtag



Samstag, 14. Juni 2025

im Feuerwehr-Magazin,
Farnigasse, 3257 Grossaffoltern

Bringen → 8.00 – 10.00 Uhr

Holen ← 8.00 – 11.30 Uhr



Gratis...

...können funktionstüchtige und gereinigte nützliche Gegenstände (Geräte, Spielsachen usw.) zur Annahmestelle gebracht werden oder mitgenommen werden.

Nicht angenommen werden

- Kleider, Taschen, Schuhe o.ä.
- Pneus
- Abfall wie Styropor, Rest-Baumaterialien usw.
- Altmetall, nicht funktionierende Geräte (Elektroschrott)
- Möbel

Achtung

Ich bringe nur das, was ich unter anderen Umständen gerne selbst nach Hause nehmen würde!



KOMMISSION FÜR SICHERHEIT
UND ENTSORGUNG



Die Einwohnergemeinden Grossaffoltern und Wengi
organisieren in Zusammenarbeit mit der Firma SOVAG
Sonderabfallverwertung AG eine



Sammlung von Sonderabfällen für Privathaushalte

Wer darf bringen?

Nur Private (ohne Gewerbe)

Datum:

Samstag, 14. Juni 2025

Zeit:

09.00 – 11.00 Uhr

Ort:

Parkplatz beim Schulhaus Grossaffoltern

mit SOVAG-Sammelmobil und Fachpersonal

Abgabe:

Feste oder flüssige Stoffe in Originalverpackungen resp. dichten Gebinden - **bitte nicht vermischen!**

Was sind Sonderabfälle / Was wird gesammelt?

- Lösungsmittelreste (Verdünner, Benzin, Pinselreiniger, Petrol)
- Farben, Lacke, Holzschutzmittel, Rostschutzmittel, Rostumwandler
- Abbeizmittel, Klebstoffe, Fotolabor-Chemikalien, Säuren
- Reinigungsmittel (Autopflegemittel, Abflusentstopfer, Imprägnierungsmittel, Reiniger, Glanztrockner, Spezialreiniger usw.)
- Herbizide, Pestizide (Pflanzenschutzmittel, Schädlingsbekämpfungsmittel, Desinfektionsmittel, Spritzbrühereste)
- Medikamente, anorganische Substanzen, Emulsionen, gebrauchte Lösungsmittel usw.
- Laugen, Javel-Wasser, Spraydosen, Gifte usw.

Was wird nicht gesammelt?

- Munition, Sprengstoffe, Gase, Abfälle, Kehricht, Grünabfälle, Elektroschrott usw.

Sonderabfälle müssen getrennt entsorgt werden. Sie gehören nicht in die Kanalisation oder in den Kehricht.



Bei Fragen helfen wir Ihnen gerne weiter:

Gemeindeverwaltung Grossaffoltern, Tel. 032 389 08 80, verwaltung@grossaffoltern.ch
Gemeindeverwaltung Wengi, Tel. 032 389 14 84, info@wengi-be.ch



Die Partei des Mittelstandes

Fyrabe-Höck

Gerne laden wir Sie zum SVP Fyrabebier ein. Geniessen Sie ein Bier und eine Bratwurst vom Grill auf dem Gemeindeplatz Grossaffoltern.

Datum und Ort

Freitag, 13. Juni 2025, 16:00 Uhr - 20:00 Uhr

Vor dem Gemeindehaus Grossaffoltern

Wir freuen uns auf spannende und interessante Gespräche.

SVP Sektion Grossaffoltern

Mein Zuhause – Unsere Schweiz



Liebe Frau Santschi, liebe Mitglieder der Schulleitung

Im Namen des Vorstands der SVP Sektion Grossaffoltern möchten wir Ihnen herzlich für Ihr grosses Engagement und die erfolgreiche Umsetzung des diesjährigen Schulmusicals danken.

Mit viel Herzblut, Kreativität und organisatorischem Geschick haben Sie gemeinsam mit den Kindern ein beeindruckendes Projekt realisiert. Solche Anlässe sind weit mehr als Unterhaltung - sie fördern Gemeinschaft, stärken das Selbstvertrauen der Schülerinnen und Schüler und beleben das kulturelle Leben unserer Gemeinde.

Wir wissen, dass hinter einem solchen Anlass viel zusätzliche Arbeit und persönlicher Einsatz steckt. Dass Sie diesen Weg mit so viel Leidenschaft und Einsatzbereitschaft gegangen sind, verdient unsere volle Anerkennung und unseren Dank.

Für Ihre weitere pädagogische Arbeit wünschen wir Ihnen alles Gute, viel Freude und weiterhin viel Erfolg.

Mit freundlichen Grüssen

Der Vorstand der SVP Sektion Grossaffoltern

AMMERZWILER



**Samstag, 24. Mai 2025
ab 17.30 beim
Schulhaus Ammerzwil**

**Festwirtschaft mit
Pommes, Bratwurst und Steaks**

Baumbar

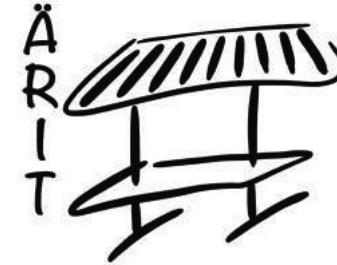
**Konzert von 19.30 - 22.00 Uhr
(Eintritt frei)**



flohmi



AMMERZWILER



**Sonntag, 25. Mai 2025
ab 09.30 bis 17.00 Uhr
beim Schulhaus Ammerzwil**

**Abwechslungsreiche Märitstände
Kinder-Flohmarkt**

**Festwirtschaft mit Special Hotdogs,
Bratwurst und Pommes
Baumbar**

**Kinderprogramm mit
diversen Attraktionen der
Jungschar Ammischaddai**

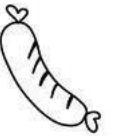
Minigolf

Ponyreiten

Schwyzerörgeli-Trio



hirschmade





Für jeden Betrieb
die richtige Lösung.

Wir beraten Sie gerne.

André Strasser, Versicherungs- und Vorsorgeberater
M 079 250 36 08, andre.strasser@mobilier.ch

Generalagentur Lyss
Patrick Zahnd

Bahnhofstrasse 1
3250 Lyss
T 032 387 45 45
lyss@mobilier.ch
mobilier.ch

dieMobilier

17278-09



Wir finden's spannend!

Beratung / Elektroinstallation / Licht / Kraft / Telefon / EDV / Kontrollen / Service

siegenthaler elektrotechnik
Marianne und René Jordi
Oberfeldweg 1b, 3250 Lyss / Aebnit 7, 3257 Grossaffoltern
032 365 82 82 / www.elsi.ch

seit 1961

Freie Plätze ab Sommer 2025



Jeden Donnerstagvormittag 09.00 Uhr-11:30 Uhr

Waldplatz Suberg/ Ammerzwil

Weitere Infos unter; 079 364 29 07 oder



Wir freuen uns auf dich! Daniela, Karin und Karin

Anmeldung für Start August 2025

Spielgruppe Storchenäschli in der MZH Grossaffoltern

Wir starten im August ins Spielgruppenjahr 2025/26
auf der Bühne in der MZH Grossaffoltern.

Einstieg für Kinder ab 2 ½ Jahren möglich.

Ihr Kind hat bei uns die Möglichkeit, sich in seinem
Tempo zu entfalten, spielerisch zu lernen, zu
experimentieren, zu werken und zu basteln! Das
gemeinsame Tun steht im Zentrum aller Aktivitäten!

Anmeldung online ab sofort

Seid dabei und sichert euch einen Platz. Ein
spannendes und lehrreiches Jahr wartet auf euch!

Informationen und Anmeldung auf der Homepage.

www.spielgruppe-grossaffoltern.jimdofree.com oder
kontaktieren Sie uns via storchenaeschli@gmx.ch



Wir danken allen, die dazu beigetragen
haben, dass wir ein...

- ... tolles
- ... spannendes
- ... lehrreiches
- ... vielseitiges
- ... abenteuerliches
- ... aufgestelltes
- ... spielerisches
- ... fröhliches

Spielgruppenjahr erleben durften

Wir wünschen allen schöne Sommerferien und
freuen uns auf den Start im August 2025



Spielgruppe Storchenäschli



Schule Grossaffoltern

Jassen in Suberg

Ein Teil unserer Projekttagge in der 5./6. Klasse war das Jassen. In den letzten paar Monaten, haben wir das Spiel gemeinsam gelernt und fleissig gejasst. Im März kamen Senioren zu uns ins Schulhaus und wir wurden von Profis beim Jassen begleitet.

Das Jassen hat mega Spass gemacht. Die Senioren haben es jetzt schon viel mehr. Sie hatten sehr viel Geduld mit uns. Sie waren mega nett. Livia

Ich habe gelernt, wie man Punkte aufschreibt. Paul hat uns gute Tipps beim Trumpf gegeben. Lukas

Es war sehr cool und ich habe neues gelernt. Leandro

Ich danke Paul, dass er mir gezeigt hat wie auf die Jassstafel zu schreiben.



Livia

Ich habe gelernt, wie man die Punkte aufschreibt. Samuel



Ich habe es toll gefunden, dass sie mit uns gejasst haben. Ich fand es schön, dass sie uns Tipps gegeben haben. Piet

Ich fand es eine mega coole IDEE in der Schule zu jassen. Die Senioren die gekommen sind, haben uns gute Tipps gegeben. Sie

Das Jassen war sehr lehrreich. Die 5 Senioren haben uns das gut beigebracht. Ich weiss jetzt schon viel mehr. Louis

Das Jassen war mega cool und es hat mega Spass gemacht zuerst konnte ich nicht jassen aber dann habe ich es gelernt und es war eine tolle Erfahrung.


Ich konnte schon vorher sehr gut jassen, aber sie haben mir trotzdem noch sehr gute Tipps gegeben die mir sehr geholfen haben. QUOT

Er hat mir erklärt was Bocken ist und wie man auf der Jassstafel schreibt. Ebenfalls, dass es besser ist, wenn man beim Trumpf den Bauern und die Neun hat. Danke! Claudine


Durch dieses Projekt habe ich gelernt, wie man die Karten legen muss. Louise

Unsere nächsten Veranstaltungen


Carac selber machen und verzieren am Vater-Kind-Treff

 Samstag, 17. Mai 2025
09.00 bis 11.00 Uhr




-  Leckere, grüne Törtchen selbermachen und verzieren. Alles Material wird bereitgestellt. Kostenlos mit Kollekte. Ohne Anmeldung. Ausnahmsweise für die ganze Familie :-)


Flohmarkt für Gross & Klein

 Samstag, 21. Juni 2025
14.00 bis 17.00 Uhr




-  Am Flohmarkt findest du alles für Gross und Klein: Brauchbares, Schönes, Lieblingsstücke und Raritäten. Komm vorbei! Melde dich an, wenn du an einem Stand deine eigenen Sachen verkaufen willst.

Schlaf, Kindlein, schlaf - oder auch nicht?

 Freitag, 27. Juni 2025
14.30 bis 16.00 Uhr



-  Eltern erhalten an dem Kurs der Mütter- und Väterberatung Bern praxisnahe Informationen und Austauschmöglichkeiten rund um das Schlafverhalten ihrer Kinder. Kostenlos, mit Anmeldung.

Weitere Informationen auf
www.familienzentrum-schuepfen.ch



Ferienpass 2025

Save the date
14.7. – 2.8.

Vom 2. bis 15. Juni kannst
du dir deine **Wunschliste**
zusammenstellen!

Weitere Informationen
findest du unter:
ferienpass-lyss.ch



FERIENPASS LYSS
UND UMGEBUNG



Schul- und Gemeindebibliothek
Grossaffoltern

ESTHER PAUCHARD

«Baustelle Menschsein» Autorenlesung

Lesung über beide
Sachbücher

Freitag, 13. Juni 2025
19.00 Uhr

Im Kirchgemeindehaus
Grossaffoltern

Kollekte (Richtpreis 15.-)

Anmeldung erwünscht per
Mail an
bibliothek@grossaffoltern.ch,
persönlich in der Bibliothek
Grossaffoltern oder per
Telefon während der
Öffnungszeiten
032 389 25 80



«In meinem zweiten Ratgeber widme ich mich der Frage, welche geistige Ausrüstung uns hilft, uns Problemen und Entscheidungen proaktiv zu stellen, mit belastenden Gefühlen und schwierigen Lebensphasen zurechtzukommen und an Schwierigkeiten zu wachsen, statt unter ihnen zusammenzubrechen.»

Stil Coiffure Sarah Rappo
www.stil-v.ch

15 Jahre Stil-V Coiffure

Dank Ihnen, liebe Kundschaft, darf ich in diesem März das 15-jährige Bestehen meines Salons am Tannenweg 10 im Aspi feiern.

Für Ihre langjährige Treue und Unterstützung danke ich Ihnen von Herzen. Ich freue mich auf Ihren Besuch und auf die kommenden Jahre.



Tannenweg 10 3267 Aspi b. Seedorf Tel. 032 392 55 05 info@stil-v.ch



Elektro Hirt GmbH

Tradition | Qualität | Fortschritt

Ueli Hirt
Reuebergstrasse 12
3257 Grossaffoltern
032 389 52 77
info@elektro-hirt.ch
www.elektro-hirt.ch

- Beratung, Planung, Elektroinstallationen
- Elektro Reparaturen und Service
- Telefon und EDV
- Gebäudeautomation, Smart Home, KNX
- Gegensprechanlagen
- Audio/Video, PVA und Beleuchtungen

Der VSV Bern präsentiert:

Verband Schweizer
Volksmusik
Association suisse de la musique populaire
Associazione svizzera della musica popolare
Associazion svizra da la musica populara

JUMU 2025

Volksmusik – So klingt der Nachwuchs.



Freitag, 7. Februar 2025 ab 20 Uhr
Andreas Aeschlimann, Schwyzerörgeli
Zur Säge Rinderbach, Rüegsbach



Freitag, 11. April 2025 ab 20 Uhr
Nicolas Greber, Schwyzerörgeli
Hotel Motel Restaurant Löwen, Wimmis



Freitag, 13. Juni 2025 ab 20 Uhr
Dominik Imholz, Akkordeon
Restaurant Traube, Grossaffoltern



Freitag, 22. August 2025 ab 20 Uhr
Beat Jenni, Klarinette
Zur Säge Rinderbach, Rüegsbach



Freitag, 12. September 2025 ab 20 Uhr
**Thomas Aeschbacher und Adrian Gehri,
Langnauerli, Stöpselbassörgeli und Schwyzerörgeli**
Restaurant Traube, Grossaffoltern



Freitag, 7. November 2025 ab 20 Uhr
Evelyn Brunner, Bass/Schwyzerörgeli
Hotel Motel Restaurant Löwen, Wimmis

vsvbern.ch

Der Verband Schweizer Volksmusik setzt sich ein für traditionelle und neue Töne.



wöchentlich Gemüse, Obst
und Beeren von deiner
kooperative

sol·ami·x

in Grossaffoltern



Es gibt noch freie Ernteanteile
Mach mit!

solamix@immerda.ch

www.solamix.ch

Muttertag
**Fischessen +
Hornussen für alle**



Im Zelt auf dem Hornusserplatz
in Wierenzwil

Samstag, 10. Mai 2025

Ab 11.30 Uhr bis 21.00 Uhr

Sonntag, 11. Mai 2025

Ab 10.00 Uhr bis ca. 16.00 Uhr

Vom Grill: Hamburger + Bratwurst

Wir freuen uns auf Ihren
Besuch

Hornussergesellschaft
Frauchwil-Zimlisberg

www.hornusser-frauchwil.ch



mais en bois

schreiner ag

Mo - Fr
**Permanente
Küchenausstellung**
(freie Besichtigung)

mais en bois! schreiner ag
Bernstrasse 15, 3262 Suberg
Tel. 032 389 27 73
schreiner@maisenbois.ch
www.maisenbois.ch

TEAM 7

Meet all

Schlosserei mechanische Schmiede
Möbelbau, Restaurationen
Innen/Aussenbereich
Kunst / Messer / Werkzeug

Mario Gähwiler
Bernstrasse 116
3250 Lyss
079 560 50 21
meet-all@gmx.ch
www.meet-all.ch



Verein Gegenwind Lyss – Bütigen - Diessbach

Windräder zwischen Lyss – Bütigen und Diessbach?



Einladung zu einem Waldspaziergang

Unter der kundigen Führung des ehemaligen Revierförsters, Andres Ammann und der Mitwirkung des Vorstands von «Gegenwind Lyss – Bütigen – Diessbach» können Sie sich vor Ort informieren zum Waldgebiet Oberwald/Bannholz:

- Zur Geschichte dieses Waldes, zu seinen Qualitäten und Funktionen heute, zu seiner Bedeutung als Ökosystem und Naherholungsgebiet.
- Zu den erwarteten Auswirkungen eines geplanten Windparks mit bis zu zehn 250 Meter hohen Windturbinen, samt Infrastrukturen (Wege, Leitungen etc.).

Datum:	Samstag, 21. Juni 2025
Zeit:	Rundgang: 09.30 – 11.00 Uhr anschliessend kleine Verpflegung und Austausch auf dem Hübeli, Diessbach
Treffpunkt:	Waldrand Hardern / Chutzenwäldli: Von Lyss / Hardern, 1.5 km Richtung Scheunenberg, beim Chutzenwäldli links abzweigen, 300m bis Waldrand Oberwald. Koordinaten Swisstopo: 2593000, 1215750

Durchführung bei jedem Wetter.

Parkierungsmöglichkeiten sind beschränkt: Eine gute Möglichkeit für einen Ausflug per Velo oder zu Fuss.

Der Verein Gegenwind Lyss – Bütigen – Diessbach freut sich auf eine rege Teilnahme.

Anmeldung erwünscht bis Mittwoch, 18. Juni 2025:

e-mail: info@gegenwind-lyss-diessbach.ch

Tel. 078 912 14 99



Empfehlungen aus der Bibliothek



Baustelle Menschsein – Esther Pauchard

Wie schaffen wir es, mit belastenden Lebensumständen, starken Gefühlen und Herausforderungen aus eigener Kraft zurechtzukommen? Wie bleiben wir im Angesicht von Schwierigkeiten stabil und gelassen? Wie unterscheiden wir zwischen dem, was uns trifft, und dem, was wir beeinflussen können? Esther Pauchard gibt Ihnen Wissen und alternative Lösungsansätze an die Hand, damit Sie Ihre Fähigkeiten entdecken, Ihre Gedanken steuern, Ihre Gefühle bewältigen und gezielt handeln können.



Stromlinien – Rebekka Frank

Enna und Jale sind in den Elbmarschen zu Hause. Sie leben im Rhythmus von Ebbe und Flut, beobachten Kormorane und Austernfischer – und zählen die Tage, bis ihre Mutter Alea aus der Haft entlassen wird. Doch als es endlich so weit ist, verschwindet nicht nur Alea spurlos, sondern auch Jale. Entschlossen durchkämmt Enna auf der Suche nach ihnen das alte Land, ohne zu ahnen, dass dieser Weg sie für immer verändern wird.



Die Rückseite des Lebens - Yasmina Reza

Seit Jahren beobachtet Yasmina Reza Strafprozesse. Es sind Geschichten, die man mit angehaltenem Atem liest. Lakonisch und beinahe zärtlich porträtiert Reza die Menschen. Es geht nicht um Schuld oder Unschuld, sondern um den Moment, in dem ein Leben aus der Normalität kippt. Ebenso knapp und eindrucksvoll erzählt sie von persönlichen Begegnungen mit guten Freunden oder in der Familie. Reza zeigt „die Rückseite des Lebens, in seiner Unvollkommenheit, aber auch Heiterkeit“. Ein Meisterwerk voller Tragik, Komik und Empathie.



Sechzehn Monate – Fabio Andina

In einem kleinen Dorf an der italienisch-schweizerischen Grenze, wird der Schreiner Giuseppe Vaglio von der deutschen SS verhaftet. Er hat Juden und verletzten Partisanen geholfen, den Grenzfluss Tresa zu überqueren und sich in die Schweiz zu retten. Am 6. Juli 1945, sechzehn Monate nach seiner Verhaftung, kehrt Giuseppe zurück: verwundet, abgemagert, auf einem Ohr taub. Bis an sein Lebensende schweigt Giuseppe – er ist der Grossvater von Fabio Andina – über das, was er erlebt hat.



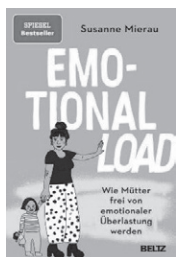
Wie Risse in der Erde – Clare Leslie Hall

Im Mittelpunkt dieses umwerfenden Romans steht eine leidenschaftliche Dreiecksbeziehung, die mit einem spannenden Todesfall verknüpft ist. Als Siebzehnjährige verliebt sich Beth in den schönen und klugen Gabriel. Am Ende eines leidenschaftlichen, flirrenden Sommers jedoch zerbricht ihr Glück. 13 Jahre später lebt Beth glücklich mit ihrem Mann auf einer Farm. Sie kümmern sich aufopferungsvoll um Land und Tiere und geniessen ihre noch immer grosse Liebe. Doch dann kehrt Gabriel mit seinem Sohn Leo in das Dorf zurück und reisst alte Wunden auf.



Für Polina – Takis Würger

Als er vierzehn ist, verliebt sich Hannes Prager in das Mädchen Polina. Um ihr seine Liebe zu zeigen, komponiert der wundersam begabte Junge eine Melodie, die Polinas ganzes Sehnen und Wünschen umfasst. Doch sein Leben nimmt eine unvorhergesehene Wendung, Hannes hört auf, Klavier zu spielen und seine und Polinas Wege trennen sich. Nach Jahren, in denen er nichts als Leere fühlt, erkennt Hannes: Er muss Polina wiederfinden. Und das Einzige, womit er sie erreichen kann, ist ihre Melodie.



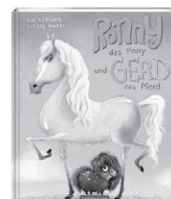
Emotional Load – Susanne Mierau

Susanne Mierau, Expertin für bedürfnisorientiertes Familienleben, zeigt Wege, wie Mütter emotionalen Ballast abwerfen, umverteilen und einen gefühlsmässig gesünderen Familienalltag leben können. Für mehr Leichtigkeit und Freude statt emotionaler Überlastung.



Ich hasse liebe Bücher- Mariajo Ilustrajo

In dieser fesselnden Geschichte lernen wir ein kleines Mädchen kennen, das sich auf das Ende des Schuljahres freut. Endlich keine Schule mehr! Doch dann wird ihr die absolut unzumutbare Aufgabe gestellt, in den Ferien ein ganzes Buch zu lesen. Ein ganzes Buch? Aber sie HASST Bücher. Zum Glück geht ihre Mutter mit ihr in die Bibliothek und sagt, sie habe genau das Richtige für sie.



Ronny, das Pony, und Gerd, das Pferd – Kai Lüftner

Ronny, das Pony, war wirklich echt winzig, ja, selbst für ein Pony noch klein. Das müsstest du sehen, er passte im Stehen in einen Karton hinein. Pony Ronny hat es nicht leicht neben Gerd, dem Pferd. Gerd ist gross, galoppiert anmutig, hat seidiges Fell ... und selbst sein Futter ist um Klassen besser als Ronnys. Doch eines Nachts bricht ein Brand im Stall aus ... und auf einmal zeigt sich, dass es keine ausserordentliche Grösse braucht, um ein Held zu sein.



So viele Körper- Sophie Kennen

Dieses liebevoll illustrierte Bilderbuch für Kinder ab 3 Jahren zeigt die Vielfalt menschlicher Körper auf. Jeder Mensch sieht anders aus, und das ist auch gut so! In einfachen Reimen wird vermittelt, dass es keine Norm gibt und jeder Körper einzigartig und wertvoll ist. Manche Körper sind kurz, manche lang, manche gross und manche klein. Manche haben helle Haut und andere ganz dunkle. Einige haben zwei Beine und ein anderer nur eins, Haare gibt es in lockig und glatt ... Dieses Buch betont, dass alle Körper wunderbar und genau richtig sind- und egal wie wir aussehen: In jeder und jedem von uns steckt ein Herz.



Ihr Bibliotheksteam: Andrea Balmer, Celine Burri und Marianne Weber



- Massagen / Körperarbeit / Dorn & Breuss
- Gesundheitsberatung auf Basis moderner Paracelsusmedizin & Heptopathie®
- TRE® Trauma, Stress- und Spannungslösende Körperübungen
- Spiralstabilisation & Spiralmuskeltraining / Fuss & Zehentraining

Termine nach Vereinbarung - Tel: 079 3181790 - www.kriech-gsund.ch

Renate Gnägi

Kindergärtnerin, Touch for Health, Familienberatung auf Basis moderner Paracelsusmedizin, Lehrkraft für Basisstufe & integrierte Förderung

Pädagogische Einzel-, Familien, Eltern-Kind Begleitung/Coaching, Aufgabenhilfe

Termine nach Vereinbarung
Tel: 032 631 32 04 - beziehung-leben@bluewin.ch
076-4512501 (nur WhatsApp Nachrichten)

Maria Andersen

Kurzzeit Coach, wingwave® Coach, Coaching für Einzelpersonen – Glaubenssätze schnell und nachhaltig transformieren.

Termine nach Vereinbarung
Tel: 076 747 31 95 - info@milededu.ch
www.milededu.ch

Barbara Moser

zertifizierte Jin Shin Jyutsu Praktikerin und autorisierte Selbsthilfe Lehrerin
Jin Shin Jyutsu Einzelsitzungen und Gruppenkurse

Termine nach Vereinbarung
Tel: 077 477 47 51 - gsund@jsj-bamo.ch
www.jsj-bamo.ch

RAUMVERMIETUNG

Kursraum 119 qm · Behandlungsraum 34 qm · Begegnungsraum 70 qm · Kreativ-Atelier 70 qm
Termine und Anfragen zur Raumvermietung Tel: 079 318 17 90



Astrid Kriech



Therapeuten, Trainer & Kursleiter im Zentrum nicht auf dem Bild, Renate, ChristineF, Andreas

Andreas Hänzi

Körpertherapeut
Craniosakral Therapie, Osteopathie, Massagen, Fussreflexzonentherapie, Bewegungsarbeit

Termine nach Vereinbarung
Tel: 078 829 08 21 - www.andreashaenzi.ch

Christine Frieden

mediales Coaching, Access Bars®, Kinesiologin BIK, energetisches Heilen, The Work mit Ina Rudolph, Begleitung/Coaching für Menschen in jedem Alter.

Termine nach Vereinbarung
Tel: 079 408 04 75 - praxis@christinefrieden.ch
www.christinefrieden.ch



Reformierte Kirchgemeinde Grossaffoltern

Anlässe im Mai

- Sonntag, 11. 19.30 Uhr** **Gottesdienst «Wort und Musik» zum Thema «Tauben»** mit Pfrn. J. Böttcher und Organistin K. Beidler.
- Donnerstag, 15. 9 Uhr** **Zwängli-Träff** im Kirchgemeindehaus. Kleinkindertreff zum gemütlichen Zusammensein. Parallel zur Mütter-/Väterberatung.
- Freitag, 16. 9.30 Uhr** **Zäme unterwägs – Erzählcafé zum Thema «mein Geburtstag»** im Foyer des Kirchgemeindehauses.
- Freitag, 16. 17 Uhr** **Kindergottesdienst** in der Kirche. Für Kinder von 0 bis 7 Jahren mit oder ohne ihre Begleitpersonen und Geschwister.
- Sonntag, 25. 9.30 Uhr** **Konfirmation Gruppe 1** mit den Jugendlichen der 9. Klasse, Pfrn. J. Böttcher und Organist M. Niethammer. **Anschliessend Apéro.**
- Donnerstag, 29. 10 Uhr** **Gottesdienst zur Auffahrt im Kloster Frienisberg.** Treffpunkt um 9 Uhr auf dem Parkplatz des Kirchgemeindehauses.

Anlässe im Juni

- Sonntag, 1. 9.30 Uhr** **Konfirmation Gruppe 2** mit den Jugendlichen der 9. Klasse, Pfrn. J. Böttcher und Organist M. Niethammer. **Anschliessend Apéro.**
- Donnerstag, 5. 12.15 Uhr** **Offener Mittagstisch** im Kirchgemeindehaus. Anmeldung bis 2. Juni unter 079 345 58 92.
- Freitag, 6. 8.45 Uhr** **Kraft der Stille** im Kirchgemeindehaus. Meditation 30 - 45 Minuten.
- Freitag, 6. 9.30 Uhr** **Zäme unterwägs – Kaffeehöck** im Foyer des Kirchgemeindehauses.
- Sonntag, 8. 9.30 Uhr** **Pfingstgottesdienst mit Abendmahl** mit Pfrn. J. Böttcher, Organist M. Niethammer und Tabea Schwartz, Viola d'arco. Thema ist der Hymnus «Veni creator Spiritus»/ Komm heiliger Geist.
- Dienstag, 10. 19.30 Uhr** **Ordentliche Kirchgemeindeversammlung** im grossen Saal des Kirchgemeindehauses. Die Traktanden entnehmen Sie unserer Webseite.
- Sonntag, 15. 19.30 Uhr** **Sommerkonzert und Einweihung unserer renovierten Orgel** mit Organistin K. Beidler und M. Niethammer.
- Mittwoch, 18. 10.15 Uhr** **Andacht im «Egge» am Schmidebach** mit Pfrn. R. Remund und M. Pastorello am Elektro-Piano.
- Mittwoch, 18. 14 Uhr** **Nachmittagstreffen «Singen mit Katharina» und traditionelles Pastetliessen.** Anmeldung bis Montag, 16. Juni unter 079 345 58 92.
- Donnerstag, 19. 9 Uhr** **Zwängli-Träff** im Kirchgemeindehaus. Kleinkindertreff zum gemütlichen Zusammensein. Parallel zur Mütter-/Väterberatung.

Das Herz muss Hände haben, die Hände ein Herz (Tibet)

- Freitag, 20. 9.30 Uhr** **Zäme unterwägs – Kaffeehöck** im Foyer des Kirchgemeindehauses.
- Freitag, 20. 17 Uhr** **Kindergottesdienst** in der Kirche. Für Kinder von 0 bis 7 Jahren mit oder ohne ihre Begleitpersonen und Geschwister
- Sonntag, 22. 9.30 Uhr** **KUW-Gottesdienst** mit den Schülerinnen und Schüler der 4. Klasse, Katechetin T. Gerber und Organist M. Niethammer. **Anschliessend Apéro.**
- Samstag, 28. 10 Uhr** **Kurs «Letzte Hilfe»** im Kirchgemeindehaus Hofmatt in Schüpfen. Der Kurs vermittelt Interessierten das Einmaleins der Sterbebegleitung. Anmeldung bis 14. Juni bei Melanie Mazenauer, 076 202 04 69 oder melanie.mazenauer@senioreninfo-grs.ch. Platzzahl begrenzt. Nähere Infos finden Sie zudem auf www.kirche-grossaffoltern.ch
- Sonntag, 29. 9.30 Uhr** **Open-Air-Taufgottesdienst** bei schönem Wetter auf der Wiese beim Kirchgemeindehaus. Mit den Schülerinnen und Schülern der 1. Klasse von Katechetin T. Gerber, dem Akkordeon-Duo Fink, Taufen und Taferinnerung. **Anschliessend Apéro und Kinderprogramm.**

Gottesdienst «Wort und Musik»

Sonntag, 11. Mai, 19.30 Uhr
Kirche Grossaffoltern

mit meditativen Texten und Musik
zum Thema «Taube»

Pfarrerin Judith Böttcher und
Organistin Katharina Beidler

Nachmittagstreffen



Mittwoch, 18. Juni
14 Uhr im Kirchgemeindehaus

«Singen mit Katharina»
und traditionelles Pastetliessen

Ein musikalischer Singnachmittag
mit Katharina Beidler

Anmeldung bis 16. Juni
unter 079 345 58 92



Auffahrt, 29. Mai, 10 Uhr

Gemeinsamer Gottesdienst der
Kirchgemeinden Grossaffoltern
und Schüpfen zur Auffahrt
im Kloster Frienisberg.

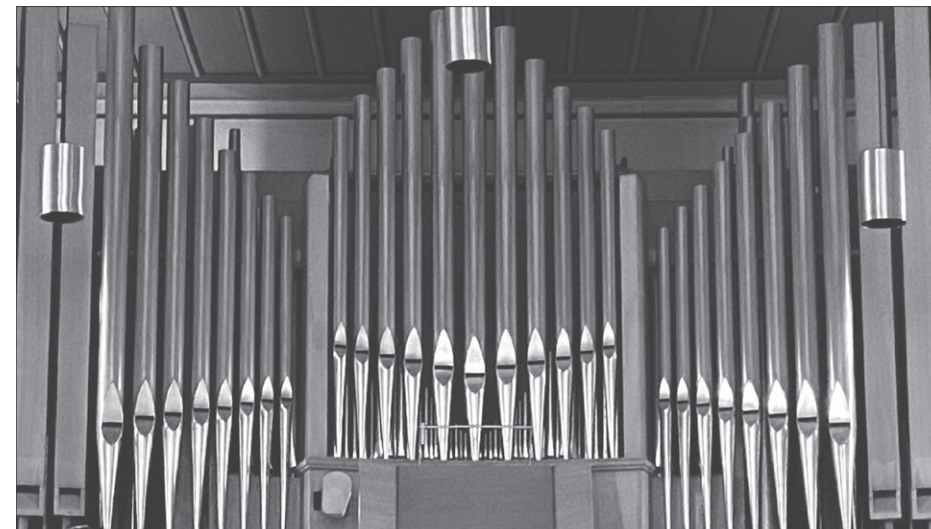
9 Uhr Treffpunkt auf dem
Parkplatz des Kirchgemeindehauses
in Grossaffoltern.

Gemeinsame Fahrt nach Saurenhorn,
von dort Spaziergang (oder Fahrt)
auf den Frienisberg.

Lieder und Texte im Parlatorium
des ehemaligen Klosters,
anschliessend Kaffeekränzchen.

Am Mittag Rückfahrt oder
Rückmarsch.

Pfrn. Regula Remund
Pfrn. Susanna Leuenberger
Katharina Beidler, Piano



SOMMERKONZERT

mit Einweihung
unserer renovierten Orgel

Sonntag, 15. Juni, 19.30 Uhr
Kirche Grossaffoltern

mit
Katharina Beidler und
Manuel Niethammer



Kirchgemeinde Grossaffoltern

Kollekte für die Flüchtlingshilfe der HEKS

FUSSPFLEGE URSULA

Ursula Frieden Aebnit 6, 3257 Grossaffoltern

Gönnen Sie sich eine ganzheitliche, professionelle Fusspflege. Ich freue mich auf Ihre Füsse.

Terminvereinbarung unter **Telefon 079 518 66 35**

Mental-Medizin & Lebenstherapie
Silvia Muster

Jede Körperstelle, jedes Organ spricht mit uns durch Unwohlsein, Schmerzen oder Krankheiten. Das alles hat einen Ursprung im Unterbewusstsein durch unser Denken. Bist du bereit auf deinen Körper zu hören? Dann freue ich mich, dass ich dir dabei helfen darf in einem Einzelcoaching.

Oder bist du an der Ausbildung zur Organ- & Lebenstherapeutin interessiert?

Dann melde dich bei mir.

Silvia Muster, dipl. Pflegefachfrau, Mental-Medizinerin & Lebenstherapeutin,
Homet 1, 3257 Grossaffoltern - www.g-sund.ch – 062 965 11 47

„und meine Seele spannte
weit ihre Flügel aus
flog durch die stillen Lande
als flöge sie nach Hause“



BURKHALTER
BESTATTUNGEN

Kathrin Burkhalter

Obere Fluh 2 | 3251 Wengi b. Büren

www.burkhalter-bestattungen.ch
info@burkhalter-bestattungen.ch

7 Tage / 24 Stunden

032 389 16 43 | 076 502 21 90



Coiffure Hirondelle
Damen – Herren – Kinder

Lassen Sie sich überraschen!

**Die Frisuren- und Haarpflegetrends
2025 warten auf Sie – direkt bei uns.**

Termine bei Judith Schwarzenbach

Nur nach Voranmeldung möglich:
Telefon 079 359 29 14 oder 032 389 17 70

Termine bei Marinella Flühmann

Nur nach Voranmeldung möglich: Telefon 079 718 15 66
Dorfstrasse 41 – 3257 Grossaffoltern

www.coiffure-hirondelle.ch





Autobahn-Garage

Zwahlen & Wieser AG · Lyss · autobahngarage.ch



Services für die Autos von heute - und die Mobilität von morgen.

autobahngarage.ch

Autobahn-Garage · Bielstrasse 98 · 3250 Lyss · +41 32 387 30 30 · info@autobahngarage.ch



KÄFERVORTRAG VOM SAMSTAG, 26. APRIL 2025

Am Samstag vor zwei Wochen veranstaltete die Kultur- und Sozialkommission zusammen mit Pro Natura und auf Anregung der Obstbaumgruppe Grossaffoltern einen Vortrag über Käfer. Die Biologin Lea Kamber entführte die rund 60 Interessierten in die faszinierende Welt der Käfer und ihrer erstaunlichen Spezialisierungen. Weltweit gibt es etwa 8000 bekannte Käferarten – viele von ihnen übernehmen wichtige Aufgaben: So wird Holz zersetzt, Kuhdung abgebaut, verwesende Tiere werden aufgelöst usw. Fehlt eines dieser Tierchen, könnte sich dies spürbar auf das Ökosystem auswirken. So fehlen in Australien Käfer, die Kuh- oder Schafdung abbauen, da bis vor rund 300 Jahren kein derart spezialisierter Käfer auf dem Kontinent notwendig war. Die Folge ist eine übergrosse Insektenpopulation. Lea Kamber ist spezialisiert auf holzbewohnende Käfer. Vielleicht kennen Sie den Apfelbaumprachtkäfer oder den Blatthornkäfer. Bevor diese ausschlüpfen und umherfliegen, fressen sie sich jahrelang als Larve unsichtbar durch alte, hohle Bäume. Rund 60 Interessierte lauschten den lebendigen Ausführungen, die mit Lichtbildern, Engerlingen und Käfern ergänzt wurden. Dazu gehörte auch ein Besuch auf der Hostet von Familie Friederich in Vorimholz. Immer mehr geeignete Bäume verschwinden, die den Käfern Lebensraum bieten, sodass viele Arten auf der Roten Liste erscheinen, das heisst vom Aussterben bedroht sind. Lea Kamber ruft daher Baumbesitzerinnen und Baumbesitzer dazu auf, alte und tote Bäume möglichst lange stehen oder liegen zu lassen und daneben neue Bäume zu pflanzen.

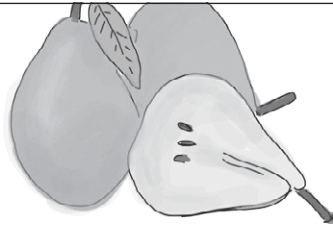
Hier eine kleine Auswahl von Hostet-Bewohnern, die sowohl Nützlinge als auch Schädlinge sein können, meist aber Nahrung für andere Tiere wie Vögel, Fledermäuse und Igel bieten:

Apfelblattminiermotte, Apfelbaumglasflügler, Apfelblütenstecher, Apfelbaumprachtkäfer, Apfelfaltenlaus, Apfelgraslaus, Apfelrostmilbe, Apfelschalenwickler, Apfelsägewespe, Asiatischer Nutzholzborkenkäfer, Balkenschröter, Blatthornkäfer, Blutlaus, Blausieb, Bodenseewickler, Faltenminiermotte, Gelbe Pflaumsägewespe, Gemeine Spinnmilbe, Gemeiner Birnblattsauger, Glänzender Blütenprachtkäfer, Grosse Obstbaumschildlaus, Grosser Obstbaumsplinkkäfer, Grüne Apfelblattlaus, Grüner Edelscharrkäfer, Kleiner Eichenbock, Kleiner Frostspanner, Kleiner Fruchtwickler, Kommaschildlaus, Kopfhornschröter, Kupferüsselkäfer, Marmorierter Rosenkäfer, Mehliges Apfelblattlaus, Obstbaumspinnmilbe, Obstbaumzweigrüssler, Pflaumenwickler, Rotbrauner Fruchtstecher, Rothaarbock, Rüsselkäfer, Sauerkirschenzweigrüssler, Schlehenzweigrüssler, Schmalbauch, San-José-Schildlaus, Ungleicher Holzbohrer, Zweigstecher...



... und viele weitere.
Obstbaumgruppe Grossaffoltern

Dieser 76 Jahre alte Baum in Vorimholz wurde vor zwei Jahren von Hornissen bewohnt.



Farngut

Anlässe auf dem Hof:

Qi Gong in der Hostet

Sa, 17. Mai 2025

Sa, 14. Juni 2025

jeweils von 9 bis 10 Uhr

«Sprechstunde Landwirtschaft»

Fr, 23. Mai 2025

Von 18 bis 20 Uhr

Welche Themen rund um die Landwirtschaft beschäftigen dich? Markus vom Farngut & Christoph vom Gerbehof nehmen sich im Farngut-Bistro Zeit für einen Austausch!

Anmeldung: info@farngut.ch

Weitere Infos (Events & Bio-Abo):

Komm bei uns auf dem Hof vorbei oder besuche unsere Webseite www.farngut.ch. Kontakt: Tel: [032 389 18 72](tel:0323891872)

Farngut - Farnigasse 21, 3257 Grossaffoltern

Wir sind ein Storchendorf - sind wir auch ein Biberdorf?

Zumindest haben "unsere" Biber am Schmidebach und am Erlibach Dämme aufgebaut und winzige Seelein angestaut.



Damm im Schmidebach

Man sieht nur diese imposanten Bauwerke, denn die Biber als Baumeister sind nachtaktiv. Interessant wäre eine Infrarot-Wildtierkamera. Zum Glück fließen die Bäche tief genug in Gräben, so dass für die Landwirtschaft keine Überschwemmungen drohen.

Weniger Freude haben vermutlich Forstleute, welche die angeknapperten Baumstämme aus Sicherheitsgründen ganz fällen und teilweise entfernen müssen. Die Biber sind vermutlich vom Lyssbach her in unsere Bäche hinauf gewandert. Wie lange sie noch bei uns Asyl genießen, ist noch offen.

Hans Rudolf Wernli

Frühlingsgruss aus dem Zoo Brunnacher

Das schöne warme Wetter lockt auch unsere Tiere aus dem Winterschlaf und das Frohlocken geht wieder los.

Das erste Mal hat sich auch ein Storchenpaar auf dem grossen Baum im Zoo ein Nest gebaut; wir freuen uns auf Nachwuchs!

Willkommen Hermine und Harry



Sie möchten **eine Patenschaft** für eines oder mehrere Tiere übernehmen oder verschenken? Schauen Sie auf der Homepage rein und erfahren Sie mehr darüber.

www.zoobrunnacher.ch

Wir freuen uns auf Futterspenden. Trockenenes Brot, Heu, Gemüse und Stroh sind sehr willkommen. Falls wir nicht da sind, können Sie Ihre Spende an einem wettergeschützten Ort deponieren. Besten Dank!

Möchten Sie uns finanziell unterstützen? Dann freuen wir uns über jede Spende auf das Zoo-Konto: CH38 8080 8007 2712 2553 8.



Vielen Dank und liebe Grüsse aus dem Zoo



079 359 29 14 * Judith Schwarzenbach * Brunnacher 15 * Grossaffoltern

AB i PALAST

AUFLA 25

29.05.-01.06.25

FLYER MIT WEITEREN
INFORMATIONEN UND
ANMELDUNG FINDEST
DU HIER

AMMISCHADDAI
CHRISTLICHE KINDER- UND JUGENDARBEIT

ROOTED

TEENIE AUFLA 25 | 29.05. - 01.06.25

Flyer und anmeldung unter

AMMISCHADDAI
CHRISTLICHE KINDER- UND JUGENDARBEIT



Eidgenössisches Turnfest 2025 in Lausanne

In diesem Jahr wird vom 12.06.2025- 22.06.2025 das eidgenössische Turnfest in Lausanne ausgetragen. Die Damenriege und der Turnverein Grossaffoltern nehmen gemeinsam daran teil.

Unsere Einsätze finden zu folgenden Zeiten statt:

Samstag, 21.06.2025

1. Wettkampfteil:

14:00 Uhr Barren/Steinstossen

14:12 Uhr Schulstufenbarren

2. Wettkampfteil

15:54 Uhr Gymnastik Kleinfeld

16:12 Uhr Pendelstafette/Schleuderball

3. Wettkampfteil:

17:42 Uhr Fachtest Allround/Steinheben

Wir freuen uns, Sie an einem unserer Einsätze als Zuschauer: innen anzutreffen.

Für die Damenriege und den Turnverein Grossaffoltern

Nadine Flammer



Eidgenössisches Turnfest 2025 in Lausanne

Endlich ist es wieder wo weit! Alle sechs Jahre findet das Eidgenössische Turnfest statt. In diesem Jahr wird das Fest in Lausanne durchgeführt, wo auch die Mädchenriege Grossaffoltern am Vereinswettkampf teilnimmt.

Die Mädchen starten am **Sonntag, 15.06.2025**.

Die Wettkämpfe finden zu folgenden Zeiten statt.

Gymnastik Kleinfeld	08:54 Uhr
Schulstufenbarren	10:24 Uhr
Hindernislauf	11:30 Uhr

Die Mädchenriege Grossaffoltern freut sich über Ihre Unterstützung.

Für die Mädchenriege Grossaffoltern

Nadine Flammer



RK GmbH

Kreativ Handwerk

RK GmbH Kreativ Handwerk

Buechacher 38 – 3257 Grossaffoltern – 079 639 72 76

info@rkmbh.ch – www.rkmbh.ch

Fenster
Türen
Insektenschutz
Innenausbau
Schreinerarbeiten

Die Spezialisten für
EgoKiefer
Fenster und Türen
Abholservice 600 ANG



MURRI

MURRI GEBÄUDETECHNIK AG
WERKSTRASSE 31 | 3250 LYSS
GREPPEN 45 | 3257 AMMERZWIL
T 032 384 12 48
INFO@MURRI-LYSS.CH
MURRI-LYSS.CH

Wartung zahlt sich aus!

Regelmässiger Service für Heizung, Sanitäreanlagen und Boiler beugt Schäden vor und spart Kosten.

Jetzt Termin vereinbaren!

HEIZUNG | SANITÄR | SPENGLEREI |
BLITZSCHUTZ | REPARATUREN | SOLAR

**24h
Notfall
Pikett**



**Frauenturnverein FTV
Grossaffoltern**

Bei schönstem Frühlingswetter rüsteten und kochten wir unter freiem Himmel unsere traditionelle Erbsuppe.



Laut den Rückmeldungen schmeckte die Suppe wunderbar, ebenfalls die feinen Backwaren fanden rasch ihre Abnehmer.



Herzlichen Dank allen Besucher und Besucherinnen für die tolle Unterstützung. Wir freuen uns, Sie auch im nächsten Jahr an unserem Suppentag begrüßen zu dürfen.



Selbsthilfekurs, bist du dabei?

Ströme - & harmonisiere dich selbst

Strömen (Jin Shin Jyutsu) ist eine alte Kunst zur Harmonisierung der Lebensenergie und dient als Selbsthilfe im Alltag!

Du erlernst einfache Anwendungen und erfährst so die wohltuende Harmonisierung deines Körperenergieflusses kennen. Du entspannst dich, deine Selbstheilungskräfte werden angeregt. Lass dich überraschen!

Die Schriftliche Anleitung ermöglicht dir das Gelernte direkt umzusetzen.

Kursdatum: Freitag 23. Mai 2025 von 20h00 – 22h00

Ort: Zentrum für Gesundheit und Hilfe zur Selbsthilfe, Sandhubel 17, 3257 Ammerzwil

Kursleiterin: **Barbara Moser**, autorisierte JSJ – Selbsthilfe Lehrerin & autorisierte JSJ Praktikerin

Kurskosten: Für Mitgliederinnen vom LVG CHF 30.- für nicht Mitglieder CHF 35.-

Anmeldung: bei Brigitte Schürch Tel 079 / 232 45 64 oder per Mail: tombox@besonet.ch bis am 16. Mai 2025



AMMERZWILER MÄRIT SONNTAG 25. MAI 2025

Wir suchen dich als HelferIn

Bist du bereit einen 3-stündigen Helfer Einsatz am Verkaufsstand zu leisten? Oder würdest du etwas backen? Wir benötigen verschiedene deklarierte Backwaren, Cakes, Stücksachen wie Muffins, Schnecken Nuss-, Mandel-oder Schinkengipfeli, u.v.m.



Aufruf an unsere
Mitgliederinnen

**Hast du Lust
mitzumachen?**

Melde dich bei

Daniela Schmidiger per
Tel.

079 / 717 12 18

oder per Mail
landfrau35@gmx.ch

bis am 18. Mai 2025

Wir freuen uns auf einen
unvergesslichen
Märtag!

Der Vorstand

Dr Landfrauenverein
Grossaffoutere
isch derbi!



Fit ins Alter

Was ist wichtig?

- ***Bewegung***
- ***Bewegung***
- ***Bewegung***
- ***Soziale Kontakte***
- ***Zusammensein***
- ***Spass und Freude***

Regelmässig etwas für die Gesundheit und das körperliche Wohlbefinden tun, und dabei Spass haben?

**Wo: in der Turnhalle Suberg,
jeden Montagabend um 18:30 – 20:00 Uhr**

Wir sind eine Vereinigung zum gemeinsamen Turnen zur Erhaltung der Fitness und der Freude am gemeinsamen Spiel.

Das bieten wir an:

Ausgebildete Turnleiter bieten ein dem Alter angepasstes Turnen an: Aufwärmen; Übungen für Koordination und Geschicklichkeit, Kraft und Kreislaufförderung; Ballspiele.

Mach doch auch mit!

Unser Angebot richtet sich an Männer im reiferen Alter.

Für einen Jahresbeitrag von 40 Fr, ohne weitere Verpflichtungen bist du dabei!

Komm einfach einmal in ein Schnuppertraining oder melde dich für weitere Informationen bei

Christian Moy, Tel. 078 686 1619 christian.moy@bluewin.ch



Mädchenriege Grossaffoltern Schnupperabende



Bist du in der 1. bis 5. Klasse und hast Freude am Turnen?
Dann komm doch vorbei und schnuppere bei uns am:

Mittwoch 30. April 2025, 17:30 bis 18:30 Uhr
Mittwoch 18. Juni 2025, 17:30 bis 18:30 Uhr

Wir freuen uns auf dich!

Bei Interesse melde dich bei:
Daniela Möri 079 613 10 74



«Wir geben Ihren Ideen Ausdruck!»

Grafodruck AG . Dorfstrasse 43 . 3257 Grossaffoltern
Telefon 032 389 15 51 . info@grafodruck.ch
www.grafodruck.ch



Welche Vorteile bietet eine Solaranlage?

- die **wirksamste Methode gegen Strompreis Erhöhungen!**
 - Senken der Stromrechnung durch reduzierten Netzbezug und Überschussvergütung
 - Dank Eigenverbrauchsoptimierung, heizen wir Ihr Duschwasser und **laden intelligent Ihr Elektroauto**, wenn die Sonne scheint
- Ist eine erneuerbare Energiequelle und erzeugt weder Feinstaub noch Lärm
- Wertsteigerung der Immobilie, die ganze Investition ist vom steuerbaren Einkommen absetzbar (**Steuroptimierung**)
- Eigener Strom, Autarkie, weniger Einfluss von Energie Baronen bis hin zur **Notstrom Lösung bei Blackout** mittels Batteriesystem

Interessieren Sie sich auch für Solarstrom in Ihrem Zuhause?

Möchten Sie wissen, wie die Kosten und Erträge einer Solaranlage bei Ihnen Zuhause aussehen würden?

Kontaktieren Sie mich unter 077 267 47 21



Jan Joder
Projektleiter
Stv. GL

ivolt AG
Obergrasse 3b
3264 Diessbach bei Büren

Website
www.ivolt.ch

E-Mail
info@ivolt.ch

Telefon
032 510 51 51



Musikgesellschaft Suberg-Grossaffoltern

Das Ende einer Geschichte ist nur der Anfang einer anderen, die darauf wartet geschrieben zu werden.

Liebe Oepfublatt Lesende

Vieles hat sich in den letzten Jahren im gesellschaftlichen Zusammenleben und in den kulturellen Angeboten verändert. Die Versuche der Musikgesellschaft Suberg- Grossaffoltern damit zurecht zu kommen, brachten leider nicht den erhofften Erfolg. Deshalb wurde dieser Musikverein an der 125. Hauptversammlung am 28. März 2025 offiziell aufgelöst. Viele der noch übrig gebliebenen Musizierenden bleiben dem Musizieren treu und «schreiben» nun eine neue Geschichte in einer anderen Formation.

Allen, welche die Musikgesellschaft Suberg-Grossaffoltern in irgendeiner Weise unterstützt haben, danken wir von ganzem Herzen und wünschen Ihnen alles Gute.

Auf dass die Musik Sie auch in Zukunft weiter begleiten möge und wer weiss, vielleicht treffen sich die einen oder anderen in einer neuen Geschichte bei einer anderen musikalischen Veranstaltung.

Mit musikalischen Grüssen
Musikgesellschaft Suberg-Grossaffoltern

Spende Blut, rette Leben

Blut kann nach wie vor nicht künstlich hergestellt werden. Spenden Sie Blut – auch Sie könnten eines Tages darauf angewiesen sein!

- Montag, 11. August 2025
- Montag, 24. November 2025

Mehrzweckgebäude Grossaffoltern 17.30Uhr bis 20.15Uhr

Sanitätsdienst

Wenn an Sportevents, Kulturveranstaltungen oder Konzerten hunderte Menschen zusammenkommen, sorgen die Samariterinnen und Samariter für Sicherheit.

Sie stellen die professionelle Erstversorgung sicher, bei kleineren Verletzungen aber auch bei lebensbedrohlichen Notfällen. Ausbildungen und regelmässige Übungen ermöglichen den Samariterinnen und Samaritern im Ernstfall rasch und professionell zu handeln.

25. Mai 2025 Ammerzwiler Märit

06. Juni 2025 Bieler Lauftage 100km Lauf (Standort in Vorimholz)



www.samariter-grossaffoltern.ch

Unsere nächsten Termine

12.05.2025 Vereinsübung «Waldübung mit SV Wengi
18:45Uhr in Grossaffoltern gemäss Einladung

17.05.2025 Vereinsübung «Stufe 2IVR Refresher»
08:00 – 12:00Uhr Samariterlokal Zivilschutzanlage Grossaffoltern

26.05.2025 Vereinsübung «Stufe 2IVR Refresher»
18:00 – 22:00Uhr Samariterlokal Zivilschutzanlage Grossaffoltern

01.06.2025 Vereinsbräteln «Einladung folgt»

04.06.2025 Feldübung in Wengi «Einladung folgt»

Kurse 2025

First Aid Stufe 2 IVR auf Anfrage bei: michel-jost@outlook.com

First Aid Stufe 2 IVR-Refresher 14.Juni 2025

Im Refresher Kurs werden sämtliche Themen aus der Grundausbildung kompakt repetiert und somit die Teilnehmer auf den neusten Wissensstand gebracht.

Voraussetzung für den Refresher Kurs sind:

Gültiges Zertifikat First Aid Stufe 2 IVR nicht älter als 2 Jahre sowie gültiges Zertifikat BLS-AED-SRC Komplett Kurs nicht älter als 2 Jahre

Anmeldung unter: michel-jost@outlook.com

BLS-AED-SRC Komplett Kurs 16.September 2025

Im Kurs BLS-AED-SRC-Komplett (Generic Provider) erlernen Sie die wichtigsten lebensrettenden Massnahmen zur Wiederbelebung und deren Vertiefung und Anwendung bei Erwachsenen und Kindern in unterschiedlichen Situationen.

Anmeldung unter: michel-jost@outlook.com



Winigraben-Cup 2025

Wie immer fand im April dieser vereinsinterne Wettkampf statt. Da alle Teilnehmenden in diesem Cup mehrere Runden mitmachen können, ist es ein ideales Training für die anstehende Saison. In jeder Runde müssen 6 Schüsse auf die A10-Scheibe geschossen werden.

Wie in einem Cup üblich, scheiden im Laufe des Wettbewerbs immer mehr Schützinnen und Schützen aus. Am Schluss bleiben nur noch die drei Final-TeilnehmerInnen.

Nach einem spannenden Final hiess die Siegerin Ursula Stähli.



Die FinalteilnehmerInnen: v.l.n.r.: Markus Hert, Ursula Stähli, Bernhard Roth

www.sv-winigraben.ch



Das schöne Trefferbild der Siegerin.

Übrigens: Am 23. Bis 25. Mai findet das traditionelle Feldschiessen statt!

Wir freuen uns, wenn Du mit dabei bist. Die Teilnahme ist gratis. Als Stärkung nach dem Schiessen spendieren wir Dir gerne eine Bratwurst vom Grill.

Interesse geweckt? Mehr Infos findest Du auf unserer Homepage.

Die *Between*s präsentieren

4 Zimmer, Chuchi, Bad

Eine Komödie in **2** Akten
von Christiane Cavazzini

Theater
Grossaffoltern

Vorstellungen Mai 2025

SA 24.Mai 14:00 & 20:00 Uhr
SO 25.Mai 16:00 Uhr

Tickets gibt's hier



In der MZH Grossaffoltern
Abendkasse & Bistro eine Stunde
vor Vorstellung geöffnet



**4 Zimmer,
Chuchi, Bad** Regie: Carolyn Hofer
Regieassistent: Lucas Bähler
Übersetzung: Alexandra Meuwly

Theaterverlag Kallioabusto
3254 Mieslen
www.komodien.ch

Nobi
Marilu Häusler

Fred
Larina Sieber

Luzy
Flavia Affolter

Else
Yela Bürki

Paula
Fabienne Potterat

Chantal
Simone Ott

Martin
Cyrill Schlüchter

Drei Mieter, eine Wohnung,
vier Zimmer und alle denken,
sie hätten das Paradies
für sich alleine gemietet,
doch es kommt ganz anders ...

Die Putzfrau Else scheint als
einzige das Chaos zu
durchblicken, während der
Handwerker Fred nicht nur
Rohre zu flicken hat.
Als noch Martins Mutter
auftaucht, wird ein mögliches
Zusammenleben auf
die Probe gestellt ...



JUBILÄUM

40. Tipilager

Pfeil & Bogen selber machen

Basteln

Schnitzen

Feuer machen

Übernachtung im Tipi

Schatzsuche

Spass und Natur...

Mehr Infos auf www.tipiclub.ch

06.06-08.06.2025

Anmelden bis 28.5.2025

Tipilager

Über Pfingsten findet das Tipi-Lager statt! Schnapp dir den Anmeldetalon und schicke ihn bis **spätestens 28. Mai 2025** an folgende Adresse:

Tipi-Club, z. H. Monica Hänni-Calvini
Wengistrasse 13
3257 Grossaffoltern

Lagerbeginn: Freitagnachmittag 6. Juni 2025

Lagerende: Sonntagnachmittag 8. Juni 2025

Am Sunndi Nami vo 13⁰⁰ bis 15⁰⁰ Uhr si aui Eutere hätzlich zumne Chäsbrägu für nä Schnägglade.

Kosten: pro Kind: 100.-
Zwei Kinder: 180.-
Drei Kinder: 250.-
(abzugeben im Lager)
Unfallversicherung ist Sache der Teilnehmer!

Ort: Grossaffoltern, Farnigasse Waldrand
Nach dem Farngut 400m danach links

Bei Fragen: 032 389 25 93 (Fam. Hänni)

Ausrüstung:

- Zelt (bitte mitteilen bei der Anmeldung, wenn kein Zelt vorhanden)
- Altes Geschirrtuch
- Essgeschirr und Besteck (Wegwerfzeug gilt nicht!)
- Ururalte Kleider
- Warme Kleider, Jacke
- Taschenlampe
- Taschenmesser
- Schlafsack
- Regenschutz (das Lager findet bei jedem Wetter statt)

✂ -----

Anmeldetalon:

Name: _____

Adresse: _____

Tel.: _____

Anzahl Teilnehmer: _____

Geburtsstag (aller Teilnehmer): _____



www.rudelcamp.ch
Plauschparcours 2025

An unserem Plauschparcours erwartet Sie eine ca. 2-stündige Wanderung über Feld- und Waldwege mit 10 abwechslungsreichen Posten. Am Ziel können Sie sich mit einer Bratwurst vom Grill und leckeren Kuchen verpflegen.

Daten

- Datum: **Samstag, 14. Juni 2025**
- Start/Ziel: 3257 Ammerzwil, Waldhaus Stärneried
Keine direkte Zufahrt! Parkplatz signalisiert ab Hauptstrasse
- Startzeit: **08:00 - 12.00 Uhr**
- Kosten: CHF 30.- pro Team (1 Hundeführer/1 Hund) - Barzahlung am Start

Parcours

Die Verpflegung (1 Mineralwasser nature, mit oder ohne Kohlensäure, sowie eine Bratwurst oder Vegetarisch) ist im Startgeld inbegriffen.

Bitte Gewünschtes mitteilen! **Bratwurst** **Vegetarisch**
Falls keine Angabe, gibt es eine Bratwurst.

Dieses Jahr mit leicht veränderter Route mit mehr Schatten. Es gilt Leinenpflicht.

Es wird keine Rangliste erstellt. Alle Teilnehmer erhalten ein Geschenk.

Start nur mit Voranmeldung!

Versicherung: Ist Sache des Teilnehmers. Wir lehnen jede Haftung ab.

Anmeldeschluss Mittwoch, 11. Juni 2025 oder früher, wenn ausgebucht
(Teilnehmerzahl auf 100 Teams beschränkt)

Anmeldung per E-Mail: kontakt@rudelcamp.ch oder www.rudelcamp.ch

Folgende Angaben bitte unbedingt mitteilen:

Name:	
Vorname:	
Strasse	
PLZ + Ort	
Name + Rasse des Hundes	
Name + Rasse des 2. Hundes	
Telefonnummer	

TNG
GROSSAFFOLTERN

Turner Brunch

29. Mai 2025
ab 9Uhr

Gäuhof, Grossaffoltern

Reichhaltiges Brunchbuffet
mit Grill ab 12Uhr
Hüpfburg
Turnerbar

Eintritt: Erwachsene 24CHF
Kinder 12CHF

Reservationen ab einer Gruppengrösse von
15 Personen möglich

weitere Infos Stefan Steinegger 079 364 30 92

Unihockeyturnier Ins

Am 15.+16. März 2025 fand das Unihockeyturnier in Ins statt. Die Jugi Grossaffoltern startete mit fünf Teams am Turnier. Die Motivation war bei den meisten Kindern hoch und es gab spannende Spiele zu sehen. Nach dem Spiel zog es die Jugeler schnell zum Bildschirm, um zu sehen, wie sich das Resultat auf die Tabelle auswirkt. Am Samstag wie auch am Sonntag konnte jeweils ein Team aufs Podest steigen. Ein Team der Oberstufe konnte der Final leider nicht für sich entscheiden, welches sich schliesslich auf dem 2. Platz klassierte. Am Sonntag hatte das Team der Unter- und Mittelstufe mehr Erfolg im Final und konnte das entscheidende Tor in den letzten Sekunden des Spiels erzielen.



Team der Oberstufe



Team der Unter- und Mittelstufe

Mooslauf Brüttelen

Bei schönem Frühlingwetter starteten 24 motivierte Jugeler zum diesjährigen Mooslauf in Brüttelen. Die Distanzen reichten von 300 Metern bei den Jüngsten bis zu 2200 Metern bei den Ältesten. Nach dem Lauf fand das traditionelle Seilziehen statt. Leider blieb der Grosserfolg beim Seilziehen aus, jedoch konnten drei Jugeler beim Lauf aufs Podest steigen.



Kategorie D (Jahrgang 2016/2017)
1. Platz Mattia Gubler-Aeschbacher
2. Platz Malek Boumassoudi



Kategorie C (Jahrgang 2014/2015)
3. Platz Fabio Savoy

Wir gratulieren allen Jugelern zu ihren tollen Leistungen.

Das Jugileiterteam

Impressum

232. Nummer / 43. Jahrgang

9. Mai 2025

Das Öpfublatt ist das lokale Nachrichtenblatt der Gemeinde Grossaffoltern und steht der Gemeindeverwaltung, Privaten und Vereinen aus der Gemeinde für und Publikationen gratis zur Verfügung.

Die Beiträge können **im pdf- oder Word-Format A4** wenn möglich elektronisch übermittelt werden. Mailadresse: oepfublatt@grossaffoltern.ch.

Manuskripte und Inserate können auch auf der Gemeindeschreiberei abgegeben oder per Post an untenstehende Adresse gesandt werden.

Redaktion:

Gemeindeverwaltung, Dorfstrasse 41, 3257 Grossaffoltern

Tel. 032 389 08 80, oepfublatt@grossaffoltern.ch

Kommerzielle Werbeinserate von Firmen und Privaten sind in den folgenden Grössen möglich:

¼ Seite Inserat	CHF	40.00
im Abonnement (6 Ausgaben)	CHF	30.00
½ Seite Inserat	CHF	80.00
im Abonnement (6 Ausgaben)	CHF	65.00
1 Seite Inserat	CHF	120.00
im Abonnement (6 Ausgaben)	CHF	100.00

Die Inserate werden nach Erscheinen in Rechnung gestellt.

Das Öpfublatt erscheint 6 Mal jährlich, 2025 nach folgendem Plan:

Nr.	Redaktionsschluss	Erscheinungsdatum
04/2025	16.06.2025	27.06.2025
05/2025	01.09.2025	12.09.2025
06/2025	10.11.2025	21.11.2025
01/2026	12.01.2026	23.01.2026

Das Öpfublatt wird gratis in jede Haushaltung der Gemeinde verteilt. Ehemalige Einwohner der Gemeinde, die in einem Altersheim wohnen, erhalten das Blatt auf Verlangen ebenfalls gratis zugestellt.

Für Auswärtige beträgt die Abonnementsgebühr CHF 20.-- pro Jahr.

Für freiwillige Spenden wird einmal pro Jahr ein Einzahlungsschein beigelegt.